

# KATALOG

## CATALOGUE



---

FECIS  
GROUP

## ZUSAMMENFASSUNG / SUMMARY

GRUPPO FECS / FECS GROUP .....	5
RADIATORI 2000 IN DER WELT / In the world .....	6
UNSERE WERTE / Our values .....	7
WARUM ALUMINIUM? / Aluminium: why? .....	8
UNSERE VORTEILE / Our advantages .....	9
<b>OTTIMO</b> .....	11
<b>HELYOS</b> .....	15
<b>PLUS</b> .....	17
<b>BEST</b> .....	19
<b>KALDO</b> .....	21
<b>OTTIMO+</b> .....	23
<b>KALDUS</b> .....	25
<b>KALIS</b> .....	27
<b>KALIS BATH</b> .....	29
<b>COVER</b> .....	31
<b>VULKANO</b> .....	33
<b>HELYOS R1</b> .....	35
<b>KALDO R1</b> .....	37
<b>XTREME</b> .....	39
<b>CLASSIC-AL BATH</b> .....	41
INSTALLATION / Installation .....	43
VIELSEITIGKEIT UND ENERGIE / Versatility and energy .....	44
QUALITÄT UND ZERTIFIKATIONEN / Quality & certifications .....	45
ANSCHLÜSSE / Connections .....	46
ZUBEHÖR / Accessories .....	47
WÄRMEWIRKUNGSGRAD / Thermal output .....	48
VERFÜGBARE AUSFÜHRUNGEN / Available finishes .....	50

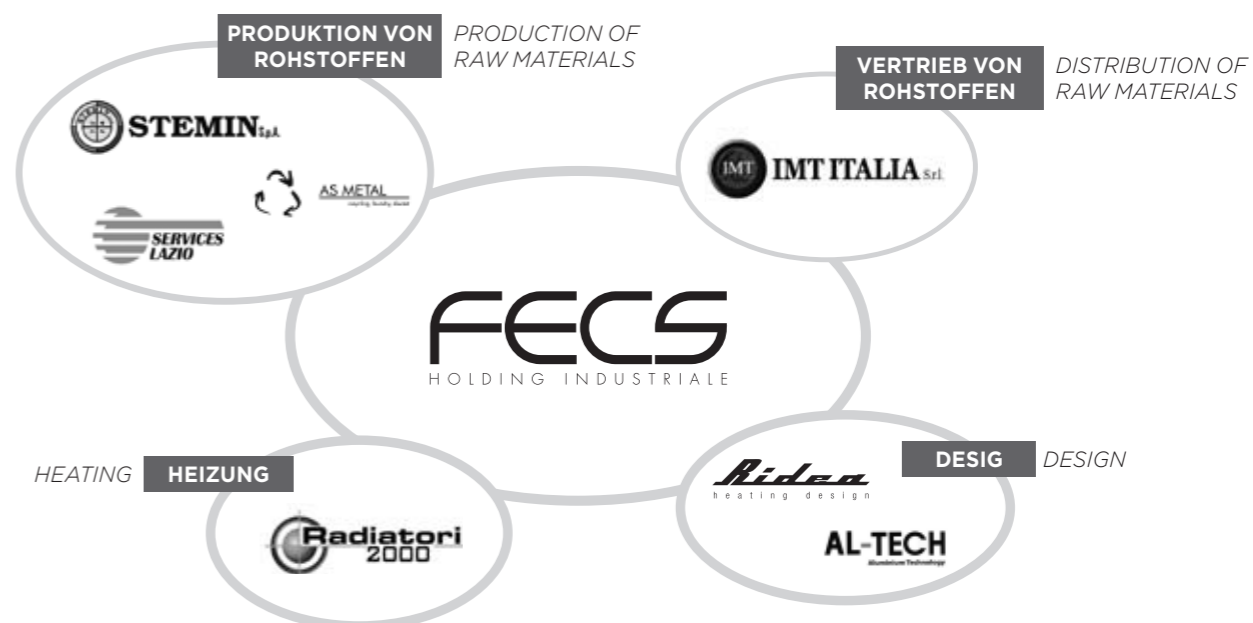
Alle Fotografien, Ausführungen, Daten und technischen Eigenschaften haben Hinweischarakter und Radiatori 2000 kann ohne Vorankündigung Änderungen anbringen.

*Pictures, finishes, data and technical specifications are indicative. Radiatori 2000 reserves the right to change or modify them at any time without notice.*

## GRUPPO FECS / FECS GROUP

Radiatori 2000 Spa gehört zu **GRUPPO FECS**, einer Industrierealität, die dazu in der Lage ist, **in ihrem Inneren die gesamte Produktion des Wirtschaftszweiges und die vollständige Rückverfolgbarkeit des Aluminiums zu garantieren**: Von der Rückgewinnung von Schrott aus der Mülltrennung, jedoch auch von Bauteilen aus Automobilen und Haushaltsgeräten, bis zur Herstellung von Halbfertigwaren und der Schaffung des zum Einbau fertigen Endproduktes. Ein Wissenschaftslabor, in dem der Rohstoff in Heizkörper umgewandelt wird. So **gewinnt Radiatori 2000 Spa das Ausschussaluminium zurück, recycelt es und bringt es in Form von Heizkörpern mit besonders hohen thermischen Leistungen erneut auf den Markt.**

*Radiatori 2000 Spa is a member of the FECS INDUSTRIAL GROUP, that has given life to a verticalized industrial system, which is self-sufficient and can handle most effectively each and every stage of radiator production and the full traceability: from the salvage of scrap metal obtained from the separate collection of waste materials or the dismantling of end-of-life vehicles and appliances, up to the realization of the finished product, ready to be installed. A scientific laboratory, where the raw material is converted into a work of art. Radiatori 2000 Spa recovers aluminum waste, recycles it and puts it on the market again as high-performance thermal radiators.*



### Die Produktion des Wirtschaftszweiges / The production chain



## RADIATORI 2000 IN DER WELT / IN THE WORLD

Radiatori 2000 Spa ist ein bergamaskisches Unternehmen, das seit Jahren erfolgreich in der Branche von Heizkörpern aus **Aluminium-Druckguss** agiert. Mit seinen Marken Radiatori 2000, Ridea und Al-Tech wurde es hier zu einem weltweiten Marktführer und bietet eine **breite Palette von sehr leistungsfähigen thermohydraulischen Lösungen**, die die Wünsche der mit Hinblick auf Energieeffizienz anspruchsvollsten Benutzer zufriedenstellt, die auch ein Auge auf Innenarchitektur-tendenzen haben.

Radiatori 2000 Spa arbeitet mit den wichtigsten technischen und technologischen Forschungszentren Italiens zusammen. (Zu diesen gehört die Energetik-Abteilung der Technischen Hochschule von Mailand, die die Wärmewirkungsgrade zertifiziert hat). Darüber hinaus wird das Unternehmen von wichtigen italienischen Architektur- und Designstudios wie Giulio Cappellini und Meneghello Paoletti Associati unterstützt.

*Radiatori 2000 Spa during the last decade has worked successfully in the field of die-cast and extruded aluminium radiators and has become a world leader in this sector, with its Radiatori 2000, Ridea and Al-Tech brands offers a wide range of thermo-hydraulic solutions designed to meet the requirements of the most demanding customers, who seek maximum energy efficiency and are aware of the latest interior design trends.*

*Radiatori 2000 Spa also includes the collaboration of the Italian leading research centers of technical and technological (including the Energy Department of the Politecnico di Milano, which certified their thermal output), as well as the support of major architecture and italian designers as Giulio Cappellini and Meneghello Paoletti Associati.*

Radiatori 2000 Spa agiert in mehr als 50 Ländern der Welt.

*Radiatori 2000 Spa operates in more than 50 different countries.*

Radiatori 2000 Spa entwickelt sich auf einer Fläche von 40.000 m<sup>2</sup> und stellt dank der hochtechnologischen Anlagen und Maschinen eine fortschrittliche Exzellenz dar.

*The industrial complex of RADIATORI 2000 Spa extends over an area of 40,000 m<sup>2</sup> and is at the leading edge of technology with its automated systems and machinery.*



## UNSERE WERTE / OUR VALUES

### Umweltverantwortlichkeit

Die Nachhaltigkeitskultur ist ein echter Fixpunkt der Philosophie von Radiatori 2000 Spa. Seit jeher blickt das Unternehmen mit Aufmerksamkeit und Rücksicht auf die Umwelt, so dass nur recyceltes Aluminium verwendet wird, **das die CO<sub>2</sub> Emissionen um 95 % verringern kann**. In diesem Zusammenhang hat das Unternehmen die bedeutende **Zertifizierung auf das betriebliche Umweltmanagement** mit der Bezeichnung **UNI EN ISO 14001 erhalten**.

### Die Innovation

Das Unternehmen hat seit jeher bei **Innovation, Qualität und außerordentlicher Zuverlässigkeit seiner Produkte** eine Vorreiterrolle. Die Arbeitsprozesse und -maschinen, die ständig dank der Annahme neuer Technologien aktualisiert werden, machen die **Produktionsmethode** ebenso wie die Produkte einzigartig.

### Leistungsfähigkeit

**Die Erfahrung und Fähigkeiten**, die der Produktion zugrunde liegen, wurden im Laufe der Jahre durch die innovativsten **Technologien** und die leistungsfähigsten Maschinen unterstützt.

### Made in Italy

Die gesamte Produktion ist ein striktes 'Made in Italy' und stellt die Spitze der italienischen Produktion dar.

### SUSTAINABLE CULTURE

*The sustainable culture is the true cornerstone of the philosophy of Radiatori 2000 Spa. Always careful and respectful of the environment so as to use only recycled aluminum can reduce CO<sub>2</sub> emissions by 95%. In this perspective, the company has obtained the prestigious UNI EN ISO 14001 certification for its environmental management system.*

### INNOVATION

*Radiatori 2000 Spa has always been at the forefront as far as innovation, quality and the extraordinary reliability of its products are concerned. Processes and machinery, subject to continuous updates thanks to the adoption of new technologies, make the unique production method, as its products.*

### EFFICIENCY

*Experience and capability are the basis of our production and have been combined, during the years, to the most innovative technologies and the most efficient machinery.*

### MADE IN ITALY

*The entire production represent the best in Italian-made production.*



**110.000** Tonnen Aluminium werden jedes Jahr von uns recycelt.

*is the quantity of aluminium that we recycle every year*



**200.000** Tonnen CO<sub>2</sub> werden gleichzeitig eingespart, d. h. wir geben sie nicht an die Atmosphäre ab.

*is the reduction in equivalent CO<sub>2</sub> emission i.e., the quantity of carbon of dioxide that is not release into the atmosphere*



**300.000** ist die Zahl der Bäume, die notwendig sind, um diese Menge an Kohlendioxid zurückzuverwandeln.

*is the number of trees it would take to convert this quantity of carbon dioxide.*

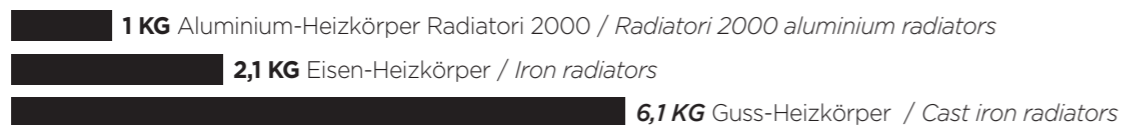


## WARUM ALUMINIUM? / ALUMINIUM: WHY?

**Sämtliche Heizkörper, die wir produzieren, werden aus recyceltem Aluminium hergestellt.** Aluminium ist das dritte, mit einem Wert von 8 % auf der Erde vorhandene Element und ist **unendlich recycelbar**. Italien ist weltweit der dritte Hersteller von recyceltem Aluminium.

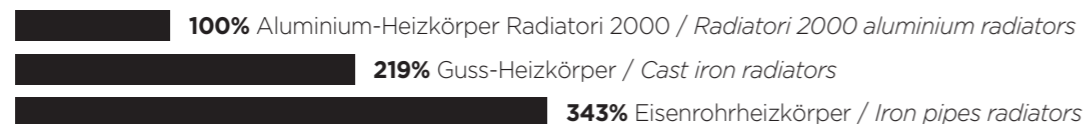
*The entirety of our radiators produced is realized with recycled aluminium. Aluminium is the third element on the Earth with a percentage of about 8% and it's infinitely recyclable. Italy is the third largest producer of it.*

### Gewichtsverringering / Weight reduction



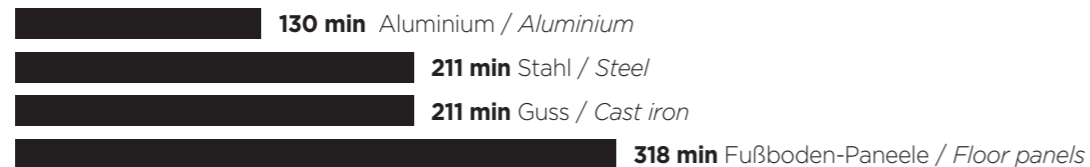
Gewicht bei gleichem Wärmewirkungsgrad / Weight at equal thermal efficiency

### Geringerer Wasserverbrauch / Lower usage of water



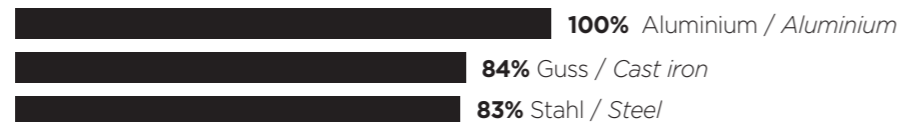
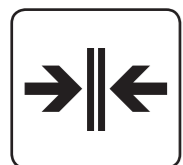
Wassermenge bei gleichem Wärmewirkungsgrad / Quantity of water at equal thermal efficiency

### Verringerte Heizzeiten / Saving heating time



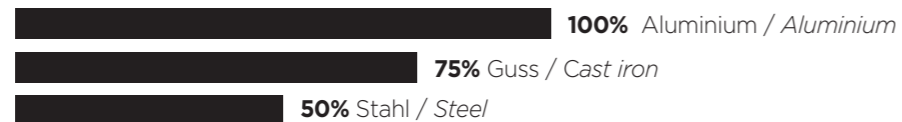
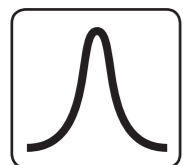
Raumheizungs-kapazität / Room heating capacity (5-21°C; Δt= 30°C)

### Weniger Platzbedarf / Less space



Wärmewirkungsgrad bei gleichem Platzbedarf / Thermal efficiency at equal dimensions

### Größere Flexibilität / Better flexibility



Thermische Flexibilität Δt= 50°C / Heating flexibility Δt= 50°C

## UNSERE VORTEILE / OUR ADVANTAGES

**Hoher Raumkomfort**  
Maximum indoor comfort

**Energieersparnis**  
Energy saving

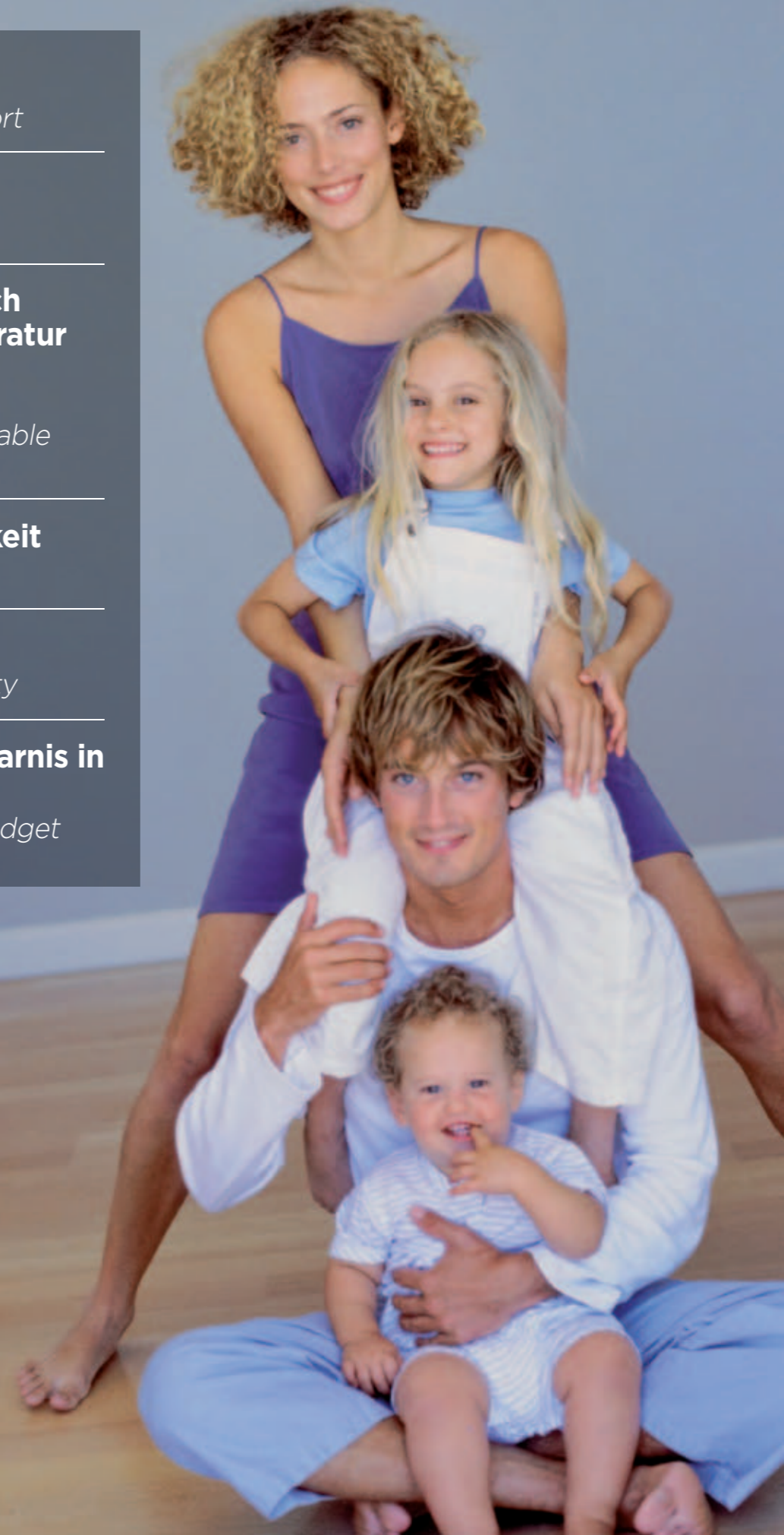
**Mit jeder Anlage auch bei niedriger Temperatur einsetzbar**

Compatible with low temperature and renewable energy sources

**Installationsleichtigkeit**  
Easy installation

**10 Jahre Garantie**  
10 year product warranty

**Wirtschaftliche Ersparnis in der Familienbilanz**  
Savings in the family budget



## Ottimo: Es entsteht der erste Design-Druckguss-Heizkörper!

Das Studio Meneghello&Paoletti Associati hat das klassische Druckguss-Heizkörpermodell neu interpretiert, indem es ihm eine nie dagewesene Gestaltung mit einer starken Design-Note verlieh. Neben seiner ästhetischen Überarbeitung ist OTTIMO, dank seiner außergewöhnlichen Leistungen und seines überdurchschnittlichen Ertrages der beste technologische Heizkörper.

**20  
BAR**

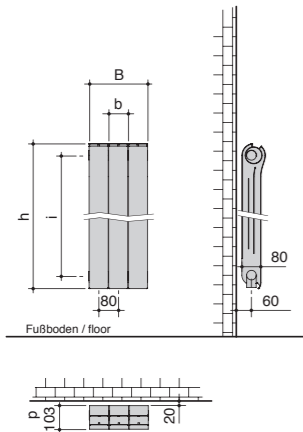
## The first die-casted radiators in aluminium!

*Design studio Meneghello&Paoletti restyled the classic die-cast radiator to give it brand new looks, with strong design/artistic connotations.*

*Besides a refurbished appearance, OTTIMO stands out from the technological standpoint, with excellent than average thermal efficiency and performance.*

MODELL model	h (mm) höhe height	b (mm) breite width	i (mm) mittelabstand center distance	p (mm) tiefe depth	gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 60°
500	598	80	500	103	1,4	0,5	54,1	103,2	129,9
600	698	80	600	103	1,6	0,5	62,1	118,6	149,4
800	898	80	800	103	2,1	0,7	76,8	149,2	189,1

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



$B = (8 \times N) + 20 \text{ mm}$   
 $N = (\text{max } 14) \text{ Anz. Reihenelemente}$   
 (max 14) n° elements battery

Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages:  
 Schwarz sandgestrahlt 200 - White 9016 Glossy



### ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Basic-Set Ventil und Sicherungsventil  
Basic valve and detentor set

4 Design-Deckel  
4 design caps

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

### VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  RAL GLÄNZEND WEISS 9016  
RAL 9016 white glossy

Texturierte Farben  
Textured paints



Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

### ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS



Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46

# OTTIMO

## Der weltweit erste Design-Druckguss-Heizkörper!

*The first design die-cast radiator in the world!*



reddot award 2016  
winner

PATENTIERT



## Meneghello Paoelli Associati Die Designer

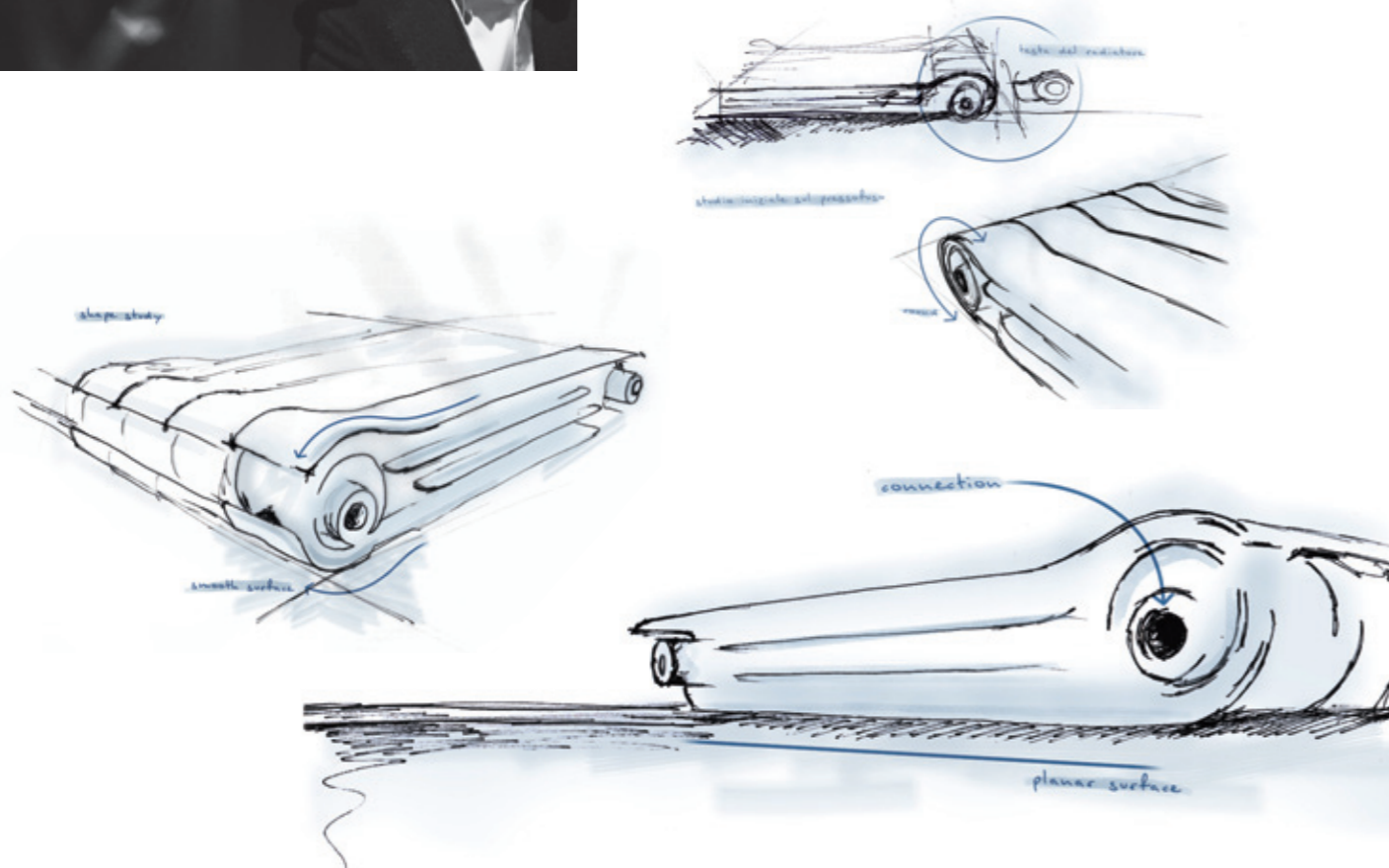
Sandro Meneghello und Marco Paoelli, die beide Jahrgang 1979 sind, haben ihr Studium bei der Technischen Hochschule von Mailand an der Design-Fakultät im Jahr 2004 unter der Leitung von vortrefflichen Designern mit Auszeichnung abgelegt. Sie treffen nach verschiedenen internationalen Erfahrungen wieder aufeinander und arbeiten seit 2005 mit italienischen und ausländischen Unternehmen mit internationalem Ruf zusammen. Ihre Produkte wurden in aller Welt ausgestellt und während ihrer zehnjährigen Tätigkeit haben sie verschiedene internationale Anerkennungen erhalten. Hierzu gehören 4 Red Dot Design Awards (von denen 1 im Jahr 2014 mit Ridea, einer Marke von Radiatori 2000 Spa gewonnen wurde). Hinzu kamen: 2 Design Plus, 2 Good Design Awards, ein ADI Design Index, eine besondere Erwähnung für den 'German Design Award' sowie sechs Erwähnungen beim 'Young & Design'.



## MENEGHELLO PAOLELLI ASSOCIATI The designers

*Sandro Meneghello and Marco Paoelli, both born in 1979, graduated at the Politecnico di Milano, Faculty of Design, in 2004, under the guidance of influent designers. They separately gather different international experiences since 2005 they have collaborated with several Italian and foreign companies. During their ten years of collaboration, they have received several international recognitions, including four Red Dot Design Award (1 with Ridea, brand of Radiatori 2000 Spa), two Design Plus, two Good Design Award, one ADI Design Index, a special mention for the German Design Award and six mention to the Young&Design.*

*... ist ein zeitloser Gegenstand,  
der bei klassischen oder Design-Wohnungen  
neue und angenehme Gefühle vermittelt...*



# OTTIMO

*"Ottimo ist ein Design-Heizkörper, der die traditionellen thermohydraulischen Systeme in zeitgemäßem Schlüssel mit einer freundlichen Note neu interpretiert: Hier handelt es sich um einen zeitlosen Gegenstand, der bei klassischen oder Design-Wohnungen neue und angenehme Gefühle vermittelt. Die ästhetischen Kniffe, die die Linie dieses Modells entlasten, wurden dank der Verwendung von Druckguss-Aluminium ermöglicht, durch das Dicken und Gewicht auf ein Minimum reduziert werden können. Die Produkte der Linie Ottimo sind modular und können miteinander verbunden werden".*

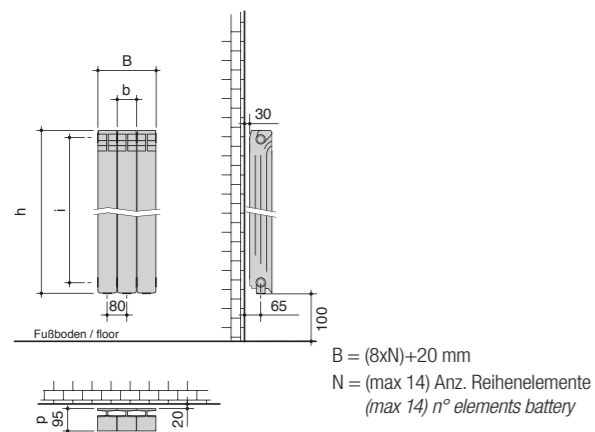


Das Modell HELYOS ist der Heizkörper aus Druckguss-Aluminium mit dynamischer und moderner Form, der sich leicht an jedes Ambiente anpasst und somit auch den anspruchsvollsten Erfordernissen entgegen kommt.

*Model HELYOS is a die-cast aluminum radiator with a modern and round shape easily adaptable to any rooms, also going towards the most exigent requests.*

MODELL model	h (mm) höhe height	b (mm) breite width	i (mm) mittelabstand center distance	p (mm) tiefe depth	gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 60°
350	431	80	350	95	1,08	0,38	47,6	91,6	115,7
500	581	80	500	95	1,45	0,44	62,4	121,3	153,7
600	681	80	600	95	1,71	0,53	71,6	139,9	177,7
700	781	80	700	95	1,88	0,62	80,4	157,5	200,2
800	881	80	800	95	2,05	0,71	88,5	174,1	221,6

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages:  
Beige sandgestrahlt - White 9016 Glossy



### ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Basic-Set Ventil und Sicherungsventil  
*Basic valve and detector set*

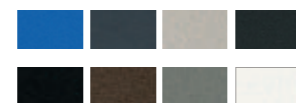
Set Deckel, Adapter und Bügelsätze  
*Caps, adaptors and brackets kit*

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

### VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  RAL GLÄNZEND WEISS 9016  
RAL 9016 white glossy

Texturierte Farben  
Textured paints



Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

### ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS



Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46



**Effizienz und Dynamik**  
*Efficiency and dynamism*

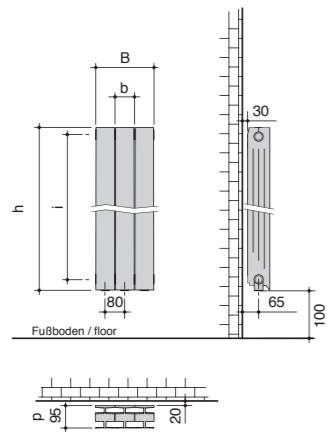


Das Modell PLUS ist der Heizkörper, der erdacht wurde, um der Entwicklung eines Designs zu folgen, das auf immer minimalen und modernen Linien inszeniert wird und sich für alle Umfelder eignet.

*PLUS is the radiator specially conceived to follow the evolution of design, with a growing focus on minimal, contemporary lines, suitable for any home decor.*

MODELL model	h (mm) höhe height	b (mm) breite width	i (mm) mittelabstand center distance	p (mm) tiefe depth	gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 60°
350	431	80	350	95	1,09	0,36	46,0	88,1	111,1
500	581	80	500	95	1,42	0,46	60,6	117,4	148,7
600	681	80	600	95	1,73	0,53	72,6	143,0	182,2
700	781	80	700	95	1,88	0,60	78,3	152,9	194,2
800	881	80	800	95	2,01	0,67	84,9	168,1	214,5

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages:  
Noir Sablé 200 - White 9016 Glossy



### ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Basic-Set Ventil und Sicherungsventil  
*Basic valve and detector set*

Set Deckel, Adapter und Bügelsätze  
*Caps, adaptors and brackets kit*

Seitenpaar mit Design-Deckeln  
*Pair of sides with design caps*

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

### VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  RAL GLÄNZEND WEISS 9016  
*RAL 9016 white glossy*

Texturierte Farben  
*Textured paints*



Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

### ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS



Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46



# PLUS

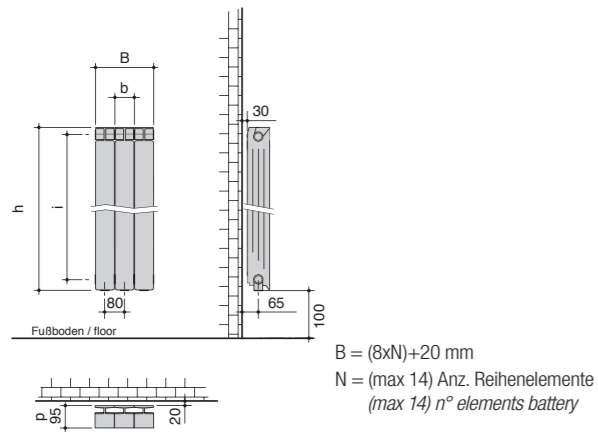
**Zeitgemäße Eleganz**  
*Contemporary elegance*

Das Modell BEST ist an der Geschichte angelehnt und folgt den von der Vergangenheit vorgezeichneten Spuren, die ohne zu große Veränderungen überarbeitet wurden. Ein zeitloser Klassiker, der sich an jeden Wohnraum anpassen kann.

*Born of history, BEST follows the lines traced by the past, bringing a fresh approach to a classical model. It acquires a timeless quality that makes it go well in any home environment.*

MODELL model	h (mm) höhe height	b (mm) breite width	i (mm) mittelabstand center distance	p (mm) tiefe depth	gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 60°
350	431	80	350	95	1,13	0,38	45,9	88,1	111,2
500	581	80	500	95	1,49	0,46	61,0	118,1	149,5
600	681	80	600	95	1,77	0,54	73,2	143,7	182,8
700	781	80	700	95	1,82	0,60	77,2	151,3	192,3
800	881	80	800	95	2,02	0,67	86,4	169,4	215,4

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages:  
Bismuth - White 9016 Glossy



### ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Basic-Set Ventil und Sicherungsventil  
*Basic valve and detentor set*

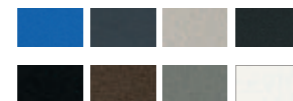
Set Deckel, Adapter und Bügelsätze  
*Caps, adaptors and brackets kit*

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

### VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  RAL GLÄNZEND WEISS 9016  
RAL 9016 white glossy

Texturierte Farben  
Textured paints



Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

### ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS

**A B C D**

Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46



# BEST



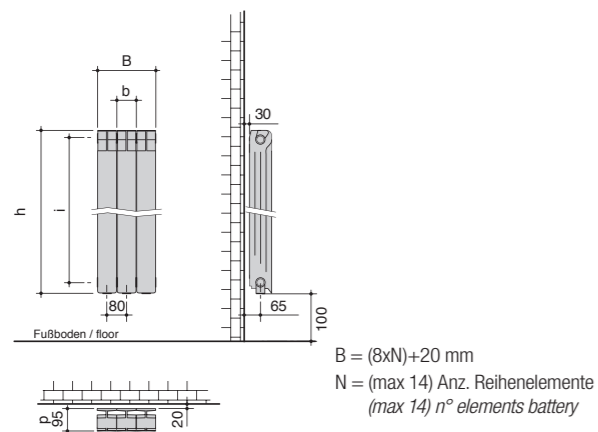
**Ein zeitloser Klassiker**  
*A timeless classic*

Das Modell KALDO ist der Heizkörper aus Druckguss-Aluminium, der durch runde Formen und ein harmonisches Gesamtbild ein angenehmes ästhetisches Gleichgewicht schaffen kann

*KALDO, a radiator made of die-cast aluminium, creates an aesthetically pleasing balance with its rounded forms and harmonious overall appearance.*

MODELL model	h (mm) höhe height	b (mm) breite width	i (mm) mittelabstand center distance	p (mm) tiefe depth	gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 60°
350	431	80	350	95	1,17	0,32	45,7	88,0	111,2
500	581	80	500	95	1,42	0,46	61,0	118,7	150,6
600	681	80	600	95	1,66	0,52	70,4	137,8	175,1
700	781	80	700	95	1,81	0,62	78,6	153,5	194,9
800	881	80	800	95	2,04	0,68	87,2	171,5	218,4

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages:  
Bronze dunkel - White 9016 Glossy



### ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Basic-Set Ventil und Sicherungsventil  
*Basic valve and detentor set*

Set Deckel, Adapter und Bügelsätze  
*Caps, adaptors and brackets kit*

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

### VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  RAL GLÄNZEND WEISS 9016  
*RAL 9016 white glossy*

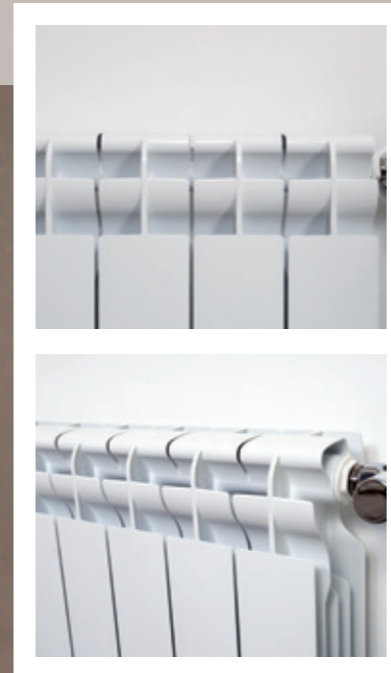
Texturierte Farben  
*Textured paints*

Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

### ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS

**A B C D**

Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46



## Harmonische Strenges

*Pure, harmonious lines*





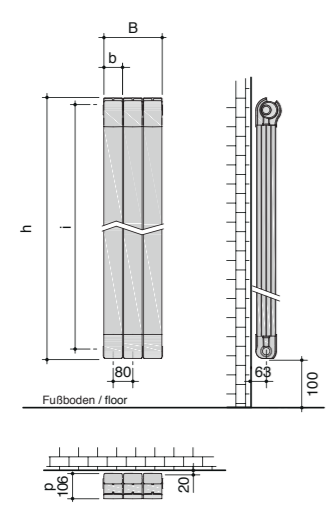
# OTTIMO+

Wenn Design auf Leistung trifft, entsteht das neue stranggepresste Modell OTTIMO+. Design des Teams Meneghello Paoletti Associati und 100 % Made in Italy

*When the design meets the power born the new extruded radiator OTTIMO+. Designed by team Meneghello Paoletti Associati and 100% Made in Italy.*

MODELL model	h (mm) höhe height	b (mm) breite width	i (mm) mittelabstand center distance	p (mm) tiefe depth	gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 60°
900	980	80	900	106	1,9	0,40	86,4	168,1	213,1
1000	1080	80	1000	106	2,1	0,45	93,3	182,0	231,0
1200	1280	80	1200	106	2,4	0,50	106,7	209,1	265,8
1400	1480	80	1400	106	2,7	0,55	120,1	235,5	299,4
1600	1680	80	1600	106	3,0	0,60	133,2	261,3	332,3
1800	1880	80	1800	106	3,3	0,65	145,8	286,5	364,5
2000	2080	80	2000	106	3,6	0,70	158,2	311,3	396,3

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



B = (8xN)+20 mm  
N = (max 6) Anz. Reihenelemente  
(max 6) n° elements battery

### ZUBEHÖR / ACCESSORIES

Basic-Set Ventil und Sicherungsventil  
*Basic valve and detentor set*

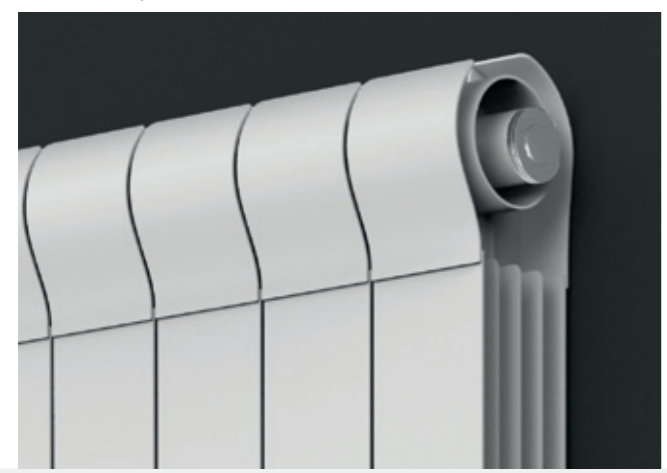
4 Design-Deckel  
*4 design caps*

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

### ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS

**A B C D** Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46

Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages:  
White 9016 Glossy



### VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  RAL GLÄNZEND WEISS 9016  
*RAL 9016 white glossy*

RAL-Lackierungen / *RAL paints*

Texturierte Farben  
*Textured paints*

Speziallackierungen  
*Special paints*

Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50



**Mächtig und harmonisch**  
*Powerful and harmonious*



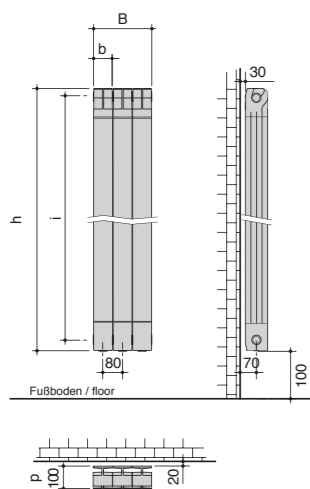
# OTTIMO+

Das Modell KALDUS ist der stranggepresste Druckguss-Aluminium-Heizkörper. Er entsteht durch die Entwicklung des Modells Kaldo, das sich in die Höhe ausrichtet und so auch engen Räumen einen beachtlichen Wärmewirkungsgrad schenkt.

*Made of extruded and die-cast aluminium, KALDUS is a new, taller version of the Kaldo model, specially designed to guarantee an excellent thermal yield, even in tight spaces.*

MODELL model	h (mm) höhe height	b (mm) breite width	i (mm) mittelabstand center distance	p (mm) tiefe depth	gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 60°
900	970	80	900	100	1,87	0,38	86,5	170,3	216,9
1000	1070	80	1000	100	2,04	0,40	93,8	185,2	236,1
1200	1270	80	1200	100	2,30	0,45	108,1	214,0	273,1
1400	1470	80	1400	100	2,60	0,50	120,3	238,5	304,4
1600	1670	80	1600	100	2,90	0,60	132,3	262,6	335,4
1800	1870	80	1800	100	3,20	0,65	143,5	285,7	365,3
2000	2070	80	2000	100	3,50	0,70	154,6	308,6	394,9

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



### ZUBEHÖR / ACCESSORIES



Basic-Set Ventil und Sicherungsventil  
Basic valve and detector set



Set Deckel, Adapter und Bügelsätze  
Caps, adaptors and brackets kit

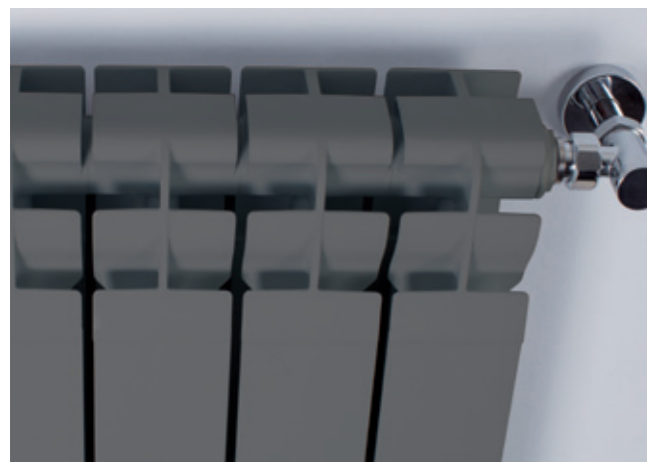
Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

### ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS



Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46

Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages:  
Bismuth - White 9016 Glossy



### VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  RAL GLÄNZEND WEISS 9016  
RAL 9016 white glossy

RAL-Lackierungen / RAL paints



Texturierte Farben  
Textured paints



Speziallackierungen  
Special paints

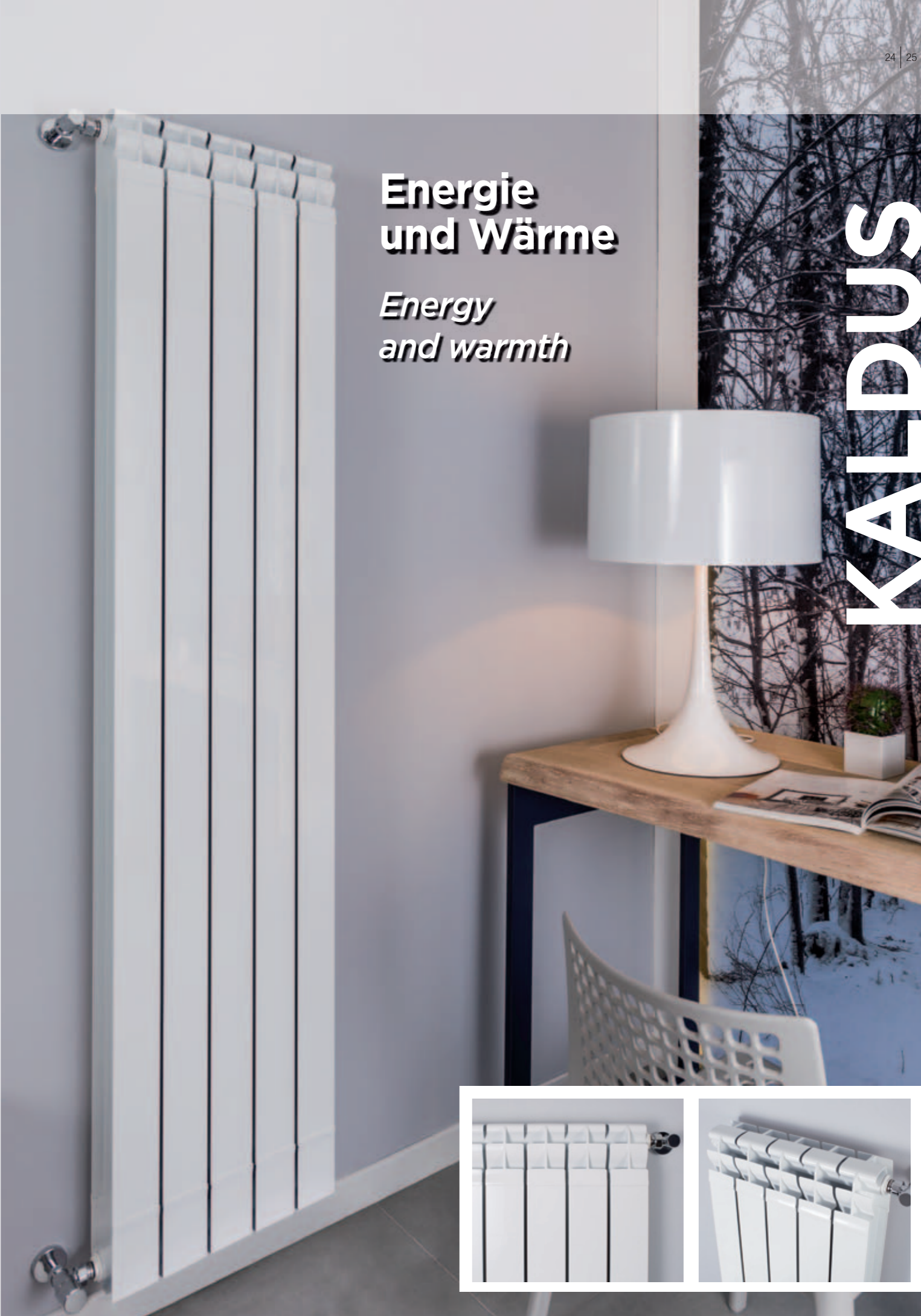


Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

## Energie und Wärme

*Energy and warmth*

# KALDUS

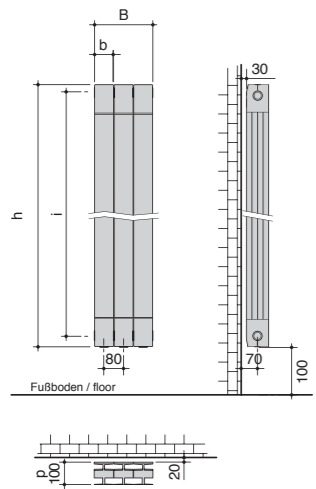


Das Modell KALIS ist der stranggepresste Druckguss-Aluminium-Heizkörper – die perfekte Verbindung aus Zweckmäßigkeit und Wärmeleistung. Eignet sich für jeden Wohnraum und für diejenigen, die eine optimale Platzsparlösung suchen.

*KALIS is the radiator model in extruded and die-cast aluminium that embodies the perfect combination of functionality and heating power. Suitable for any living space, ideal for those seeking an excellent space-saving solution.*

MODELL model	h (mm) höhe height	b (mm) breite width	i (mm) mittelabstand center distance	p (mm) tiefe depth	gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 60°
900	970	80	900	100	1,85	0,37	85,9	169,6	216,2
1000	1070	80	1000	100	2,00	0,38	93,7	184,6	235,2
1200	1270	80	1200	100	2,30	0,40	106,4	211,7	270,6
1400	1470	80	1400	100	2,60	0,50	119,3	237,1	303,0
1600	1670	80	1600	100	2,90	0,60	131,7	261,7	334,4
1800	1870	80	1800	100	3,20	0,65	143,0	284,6	363,8
2000	2070	80	2000	100	3,50	0,70	154,2	307,5	393,4

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



$B = (8 \times N) + 20 \text{ mm}$   
 $N = (\text{max } 6) \text{ Anz. Reihenelemente}$   
 (max 6) n° elements battery

### ZUBEHÖR / ACCESSORIES



Basic-Set Ventil und Sicherungsventil  
 Basic valve and detentor set

Set Deckel, Adapter und Bügelsätze  
 Caps, adaptors and brackets kit

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

### ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS



Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46

Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages:  
 Schwarz sandgestrahlt 900 - White 9016 Glossy



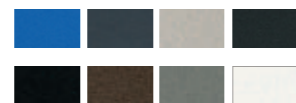
### VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  RAL GLÄNZEND WEISS 9016  
 RAL 9016 white glossy

RAL-Lackierungen / RAL paints



Texturierte Farben  
 Textured paints



Speziallackierungen  
 Special paints

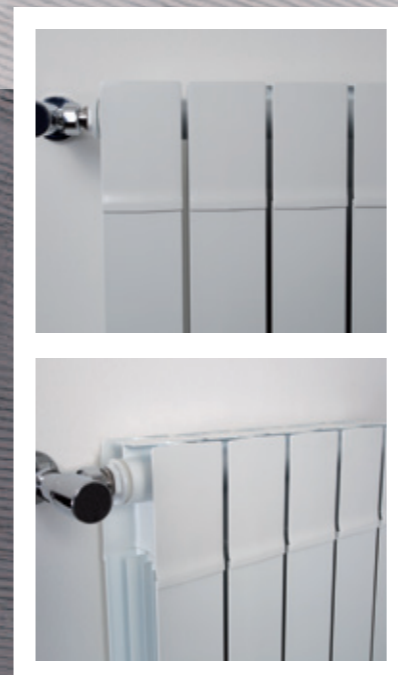


Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

**Zweckmäßigkeit  
 und Leistung**

**Functionality  
 and power**

# KALIS

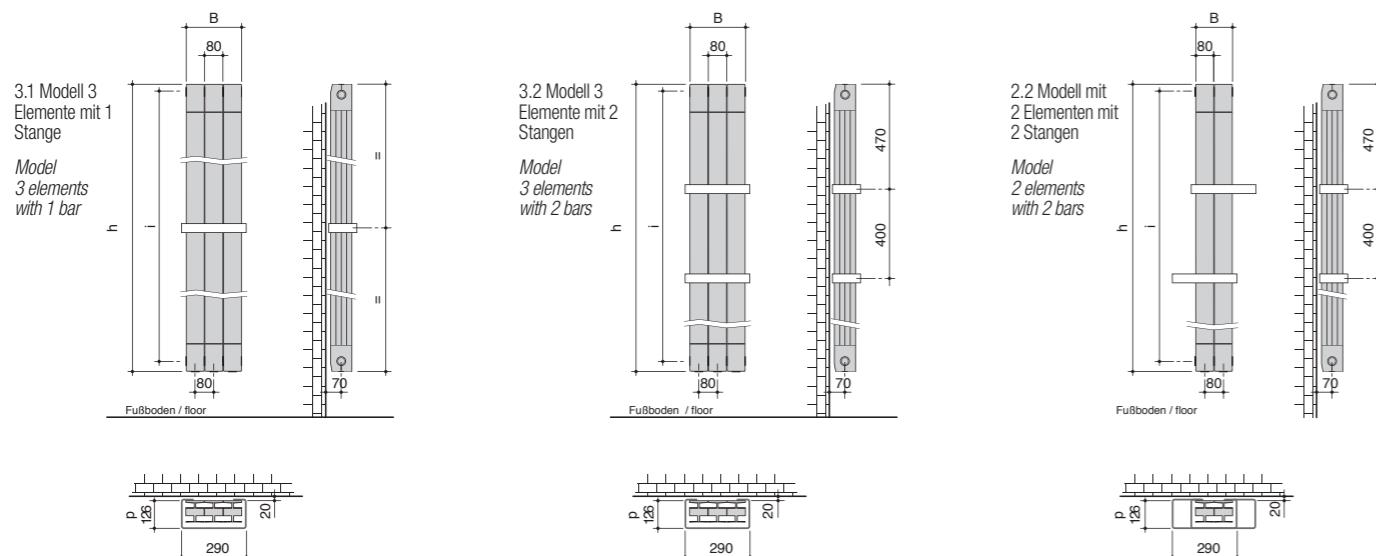


Das Modell KALIS BATH ist die Bad-Version des Modells Kalis. Eignet sich für diejenigen, die einen dezenten, funktionellen Heizkörper mit Höchstleistung benötigen.

*KALIS BATH is the towel warmer version of the Kalis model. The best choice for those seeking a discreet, functional and highly efficient radiator.*

MODELL model	h (mm) Höhe height	b (mm) Breite width	i (mm) Mittelabstand center distance	p (mm) Tiefe depth	Gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	Wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 70°
<b>3.1 3-ELEMENTIGES MODELL MIT 1 STANGE / MODEL 3 ELEMENTS WITH 1 BAR</b>									
900	970	80	900	126	6,1	1,1	257,8	508,8	796,2
1000	1070	80	1000	126	6,5	1,1	281,0	553,8	865,8
1200	1270	80	1200	126	7,5	1,2	319,2	635,1	999,3
1400	1470	80	1400	126	8,3	1,5	357,8	711,3	1118,4
1600	1670	80	1600	126	9,0	1,8	394,9	785,1	1234,0
1800	1870	80	1800	126	10,0	2,0	429,1	853,8	1343,4
2000	2070	80	2000	126	11,0	2,1	462,6	922,5	1453,4
<b>3.2 3-ELEMENTIGES MODELL MIT 2 STANGEN / MODEL 3 ELEMENTS WITH 2 BARS</b>									
1600	1670	80	1600	126	9,2	1,8	394,9	785,1	1234,0
1800	1870	80	1800	126	10,2	2,0	429,1	853,8	1343,4
2000	2070	80	2000	126	11,3	2,1	462,6	922,5	1453,4
<b>2.2 ZWEI-ELEMENTIGES MODELL MIT 2 STANGEN / MODEL 2 ELEMENTS WITH 2 BARS</b>									
1600	1670	80	1600	126	6,5	1,2	263,3	523,4	822,7
1800	1870	80	1800	126	7,1	1,4	286,0	569,2	895,6
2000	2070	80	2000	126	7,7	1,4	308,4	615,0	968,9

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



$B = (8 \times N) + 20 \text{ mm}$  N = (max 3) Anzahl Reihenelemente / (max 3) n° elements battery

## VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  RAL GLÄNZEND WEISS 9016  
RAL 9016 white glossy

- RAL-Lackierungen / RAL paints
- Texturierte Farben / Textured paints
- Speziallackierungen / Special paints

Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

## ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS

**A B C D**

Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46

Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung/ Finish photographed on these pages:  
Bronze dunkel - White 9016 Glossy

## ZUBEHÖR / ACCESSORIES



Basic-Set Ventil und Sicherungsventil  
Basic valve and detentor set

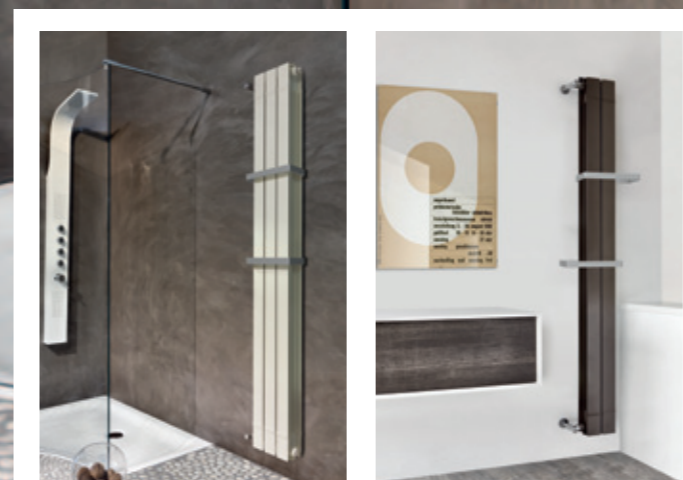
Set Deckel, Adapter und Bügelsätze  
Caps, adaptors and brackets kit

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

# Strenge und Funktionalität

## Precision and functionality

# KALIS BATH

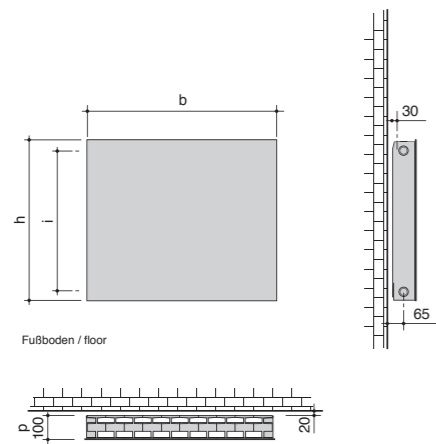


COVER ist der Stammvater für ein neues Druckguss-Heizkörperkonzept. Er drückt eine kompromisslose Eleganz und angenehme Universalästhetik aus.

*COVER introduces a new concept of die-cast radiator. Its uncompromising elegance has a truly universal aesthetic appeal.*

MODELL model	h (mm) Höhe height	b (mm) Breite width	i (mm) Mittelabstand center distance	p (mm) tiefe depth	Gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	Wärmewirkungsgrad / thermal output w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 70°
500	650	810	500	100	21,5	4,6	578,0	1133,0	1764,0
600	750	810	500	100	21,5	5,3	693,0	1385,0	2157,0

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48



### ZUBEHÖR / ACCESSORIES



Chrom-Set, Anschluss und Scheibe  
Cromo Set, connector and washer

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages:  
White 9016 Glossy



### VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

- Standard:  GLÄNZEND WEISS  
White glossy
- LACKIERUNGEN UND GEHÄRTETES GLAS GLÄNZEND SCHWARZ  
Paintwork and glossy black tempered glass
- LACKIERUNGEN UND GEHÄRTETES GLAS GLÄNZEND GRAU  
Paintwork and glossy grey tempered glass

Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

### ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS

**A B C\* D\***

\* mit Aufpreis  
with extra charge

Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46



# COVER

**Minimal Chic**  
*Minimal chic*



## Vulkano ist der erste Lüfter-Strahler, der vollständig aus recyceltem Aluminium besteht.

VULKANO vereint hervorragendes Made in Italy-Design mit technischen Konzepten, die seine Verwendung in Verbindung mit den leistungsfähigsten Wärmeproduktionsanlagen ermöglichen. Hierbei kann es sich um Sonnenkollektoren, Brennwertkessel oder Wärmepumpen sowohl zum Heizen als auch zum Kühlen handeln. Seine intelligente Elektronik erlaubt die Auswahl des Wärme komfortlevels Raum für Raum und verwaltet auf dieser Basis die Geschwindigkeit der Lüfterräder. Nach Erreichen des gewünschten Wertes werden sie auf ein minimales und besonders ruhiges Niveau gebracht. VULKANO ist mit der Funktion "SLEEP" ausgestattet, die eingesetzt wird, um den Ventilationsbetrieb in den Nachtstunden auszuschließen. (Im Gegensatz zu Gebläsekonvektoren, die auch bei ausgeschalteter Belüftung arbeiten). Die Funktion "BOOST" dient zur Ertragsmaximierung für eine begrenzte Zeit, die unmittelbaren Komfort bietet.

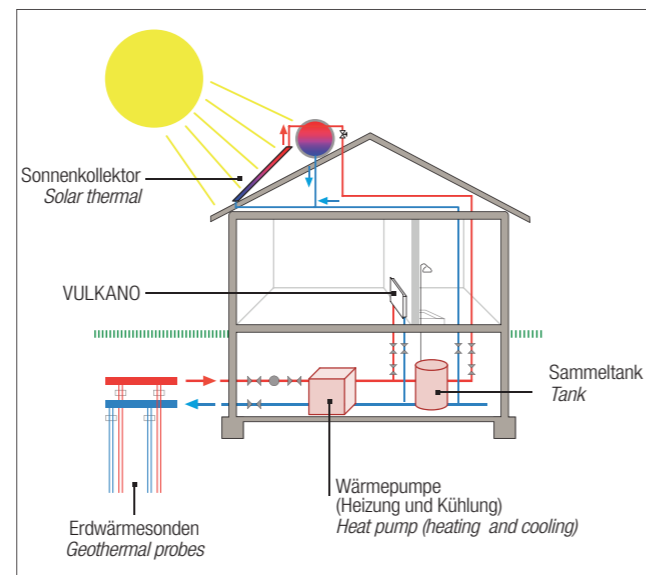
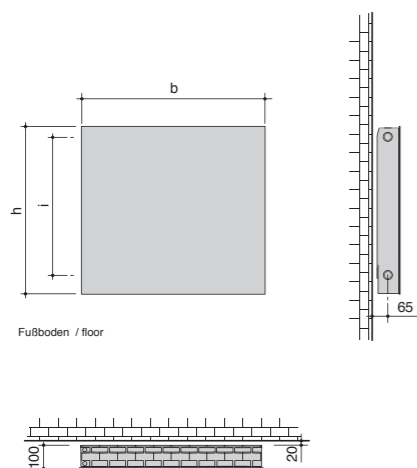
## Vulkano is the first ventil-radiator to be made entirely from recycled aluminium.

VULKANO combines the excellence of Italian design with cutting-edge technical contents that make it suitable for use in the most advanced thermal production systems, whether using solar panels, condensing boilers or heat pumps, whether for heating or for cooling purposes. Its intelligent electronics make it possible to select a different temperature for each room and once the desired thermal comfort has been reached it adjusts fan speed to the minimum, extra silent level. VULKANO features a "SLEEP" mode that cuts off the ventilation at night (unlike fan coils, VULKANO keeps radiating heat with the ventilation off) and a "BOOST" mode that maximises efficiency for a limited time to provide immediate comfort.

MODELL model	h (mm) Höhe height	b (mm) Breite width	i (mm) Mittelabstand center distance	p (mm) Tiefe depth	Gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	Stromverbrauch electric consumption W	Versorgung power supply V/Hz	SLEEP BOOST
500	650	810	500	100	22,5	4,6	14,2	220/50	standard
600	750	810	500	100	26,5	5,3	14,2	220/50	standard

MODELL model	Kühlkapazität (mit Raum-T 25°C) cooling capacity (with ambient T = 25°C)			Wärmewirkungsgrad <sup>1)</sup> thermal output w		
	Wärmewirkungsgrad (T <sub>H2O</sub> 2°C) Feuchtigkeit (W) <sup>2</sup> thermal output (T <sub>H2O</sub> 2°C) humidity (W) <sup>2</sup>	Wärmewirkungsgrad (T <sub>H2O</sub> 13°C) Feuchtigkeit 20% (W) <sup>2</sup> thermal output (T <sub>H2O</sub> 13°C) humidity 20% (W) <sup>2</sup>	Wärmewirkungsgrad (T <sub>H2O</sub> 15°C) Feuchtigkeit 34% (W) <sup>3</sup> thermal output (T <sub>H2O</sub> 15°C) humidity 34% (W) <sup>3</sup>	Δt 30°	Δt 50°	Δt 70°
500	944,0	457,0	373,0	1381,0	2442,0	3557,0
600	1151,0	558,0	455,0	1547,0	2733,0	3974,0

- (1) aktivierte BOOST-Taste / BOOST mode activated  
 (2) Zu entfeuchtende Raumluft / ambient air to be dehumidified  
 (3) Für höhere Feuchtigkeitswerte Raum-Entfeuchter vorsehen  
 / for higher humidity values, ambient air dehumidification is required



## ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS

**A B C\* D\***

\* mit Aufpreis  
with extra charge

Anschlüsse auf S. 46 / connections on p. 46

## VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Standard:  GLÄNZEND WEISS  
White glossy

LACKIERUNGEN UND GEHÄRTETES GLAS  
Paintwork and glossy tempered glass

Vollständige Farbpalette auf S. 50 / full color chart on p. 50

Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung / Finish photographed on these pages: Black glossy

# Kraftvoll, elegant und vielseitig

## Powerful, elegant and versatile

# VULKANO



# HELYOS R1



**DEU** Geplant und produziert von Radiatori 2000 Spa. Das Modell HELYOS setzt fortschrittliche Technologien ein, um den höchsten Wärmewirkungsgrad und eine beachtliche Ersparnis bei den Verwaltungskosten zu garantieren.

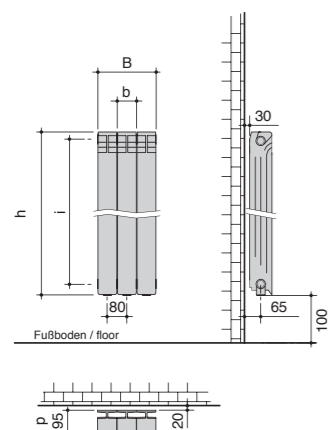
Dieser Heizkörper aus Druckguss-Aluminium in modernen Formen wurde geplant, um den extremsten Installationsbedingungen standzuhalten. Bis zu 16 Bar Nutzungsdruck werden garantiert.

**ENG** Designed and produced by Radiatori 2000 Spa, the HELYOS model uses leading-edge technology to ensure optimal thermal yield and appreciably reduced operating costs.

Made from die-cast aluminium and featuring modern lines, Helyos has been designed to withstand the most extreme installation conditions and an operating pressure of up to 16 bar.

**RU** Разработанный и изготовленный на фабрике Radiatori 2000 SpA радиатор модели HELYOS/R использует новейшие технологии, чтобы обеспечить максимальную тепловую эффективность и существенную экономию эксплуатационных расходов. Радиатор из алюминия современного округленного профиля предназначен для работы в самых экстремальных условиях установки, и гарантирован до 16 бар.

MODEL Модель	h (mm) height Высота	b (mm) width Ширина	i (mm) center distance Межосевое расстояние	p (mm) depth Глубина	weight Вес kg	water content Объем воды lt	thermal output / Теплоотдача w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 70°
350 R1	430	80	350	95	1,08	0,35	44,9	86,1	132,3
500 R1	578	80	500	95	1,39	0,47	57,9	112,8	175,0



$B = (8 \times N) + 20$  mm  
N = (max 14) n° elements battery  
(max 14) n° секции батарея

## ACCESSORIES / АКССУАРЫ



Basic valve and detector set  
Комплект вентилей



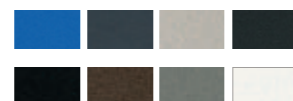
Caps, adaptors and brackets kit  
Комплект вентилей

full accessories on p. 47 / Комплект аксессуаров на стр. 47

## AVAILABLE FINISHES / ИМЕЮЩИЕСЯ ОТДЕЛКИ

Standard / Стандарт:  RAL 9016 WHITE GLOSSY  
Цвет белый 9016

Textured paints  
Окраска



full color chart on p. 50 / Цветовая гамма на стр. 50

## CONNECTIONS / ПОДКЛЮЧЕНИЕ



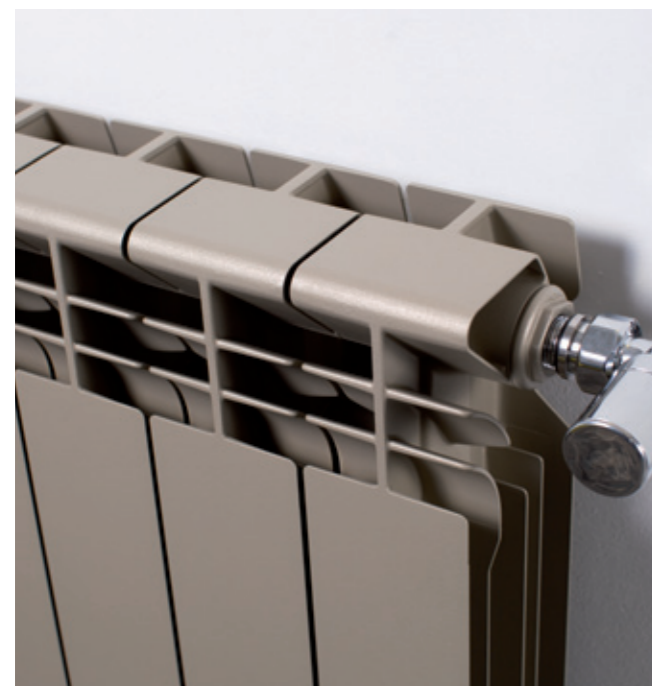
connections on p. 46 / подключение на стр. 46



16  
BAR

HELYOS R1

Finish photographed on these pages: Beige Sablè - White 9016 Glossy



Der italienische touch

Итальянский стиль

# KALDO R1



**DEU** Das Modell KALDO ist ein zu 100 % italienisches Produkt, das von Radiatori 2000 Spa geplant und hergestellt wird.

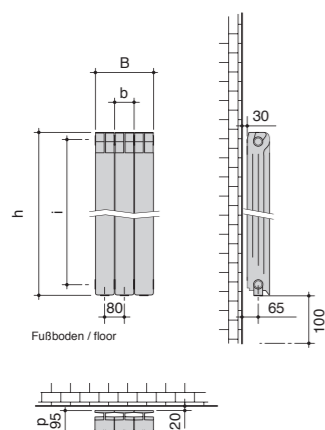
Hier handelt es sich um einen Heizkörper aus stranggepresstem Druckguss-Aluminium mit harmonischen Formen. Planung und Garantie bis zu 16 bar Nutzungsdruck sowie den extremsten Installationsbedingungen.

**ENG** A 100% Italian-made model, KALDO has been designed and manufactured by Radiatori 2000 Spa.

This radiator made of die-cast aluminium is characterised by its harmonious lines and has been designed to withstand the most extreme installation conditions and an operating pressure of up to 16 bar.

**RU** Модель KALDO/R 1, это 100% итальянский продукт, разработанный и произведён на фабрике Radiatori 2000 SpA. Алюминиевый радиатор вылитый под давлением современного профиля, разработан и гарантирован до 16 бар и для работы в самых экстремальных условиях установки.

MODEL Модель	h (mm) height Высота	b (mm) width Ширина	i (mm) center distance Межосевое расстояние	p (mm) depth Глубина	weight Вес kg	water content Объём воды lt	thermal output / Теплоотдача w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 70°
350 R1	430	80	350	95	1,05	0,36	43,6	83,5	128,1
500 R1	578	80	500	95	1,38	0,47	57,9	111,6	172,2



### ACCESSORIES / АКЦЕССУАРЫ



Basic valve and detector set  
**Комплект вентилей**



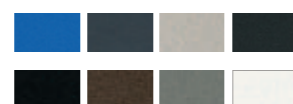
Caps, adaptors and brackets kit  
**Комплект вентилей**

full accessories on p. 47 / Комплект аксессуаров на стр. 47

### AVAILABLE FINISHES / ИМЕЮЩИЕСЯ ОТДЕЛКИ

Standard / Стандарт:  RAL 9016 WHITE GLOSSY  
Цвет белый 9016

Textured paints  
Окраска



full color chart on p. 50 / Цветовая гамма на стр. 50

### CONNECTIONS / ПОДКЛЮЧЕНИЕ



connections on p. 46 / подключение на стр. 46

Finish photographed on these pages: Bronzo Scuro - White 9016 Glossy



**16  
BAR**

KALDO R1



**Harmonisch  
einhüllende Linien**

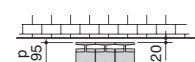
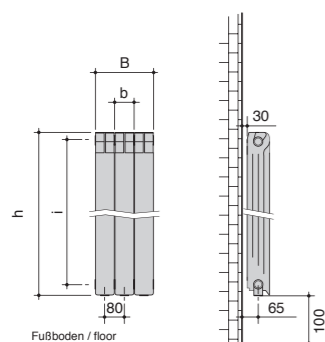
**Гармоничные линии**

**DEU** Das Modell XTREME ist ein zu 100 % italienisches Produkt, das von Radiatori 2000 Spa geplant und hergestellt wird. Hier handelt es sich um einen Heizkörper aus zweimetalligem Druckguss mit Stahlkern, der Leistung ausdrückt. Planung und Garantie bis zu 40 bar Nutzungsdruck sowie den extremsten Installationsbedingungen.

**ENG** A 100% Italian-made model, XTREME has been designed and manufactured by Radiatori 2000 Spa. This radiator is a die-cast bimetallic with steel heart, is characterized by its powerful lines and has been designed to withstand the most extreme installation conditions and an operating pressure of up to 40 bar.

**RU** Модель радиатора XTREME является 100% итальянским продуктом, разработан и изготовлен фабрикой Radiatori 2000 Spa. Это мощный радиатор литой под давлением со стальной сердцевиной который гарантирует рабочее давление в 40 бар, спроектирован специально для установки в экстремальных условиях.

MODEL Модель	h (mm) height Высота	b (mm) width Ширина	i (mm) center distance Межосевое расстояние	p (mm) depth Глубина	weight Вес kg	water content Объём воды lt	thermal output / Теплоотдача w		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 70°
500	560	80	500	95	1,73	0,22	57,3	111,0	172,5



$B = (8 \times N) + 20 \text{ mm}$   
 $N = (\text{max } 14) \text{ n}^\circ \text{ elements battery}$   
 (max 14) n° секции батарея

#### ACCESSORIES / АКЦЕССУАРЫ



Basic valve and detector set  
**Комплект вентилей**



Caps, adaptors and brackets kit  
**Комплект вентилей**

full accessories on p. 47 / Комплект аксессуаров на стр. 47

#### AVAILABLE FINISHES / ИМЕЮЩИЕСЯ ОТДЕЛКИ

Standard / Стандарт:  RAL 9016 WHITE GLOSSY  
 Цвет белый 9016

Textured paints  
 Окраска



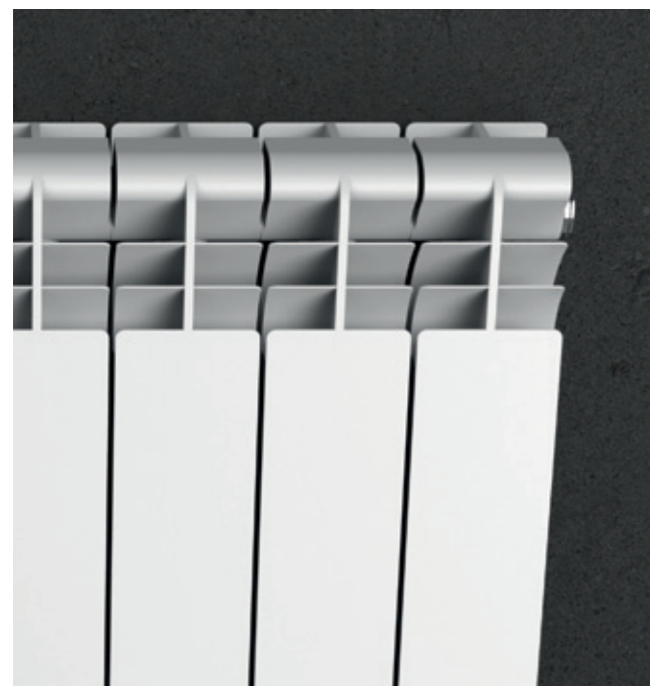
full color chart on p. 50 / Цветовая гамма на стр. 50

#### CONNECTIONS / ПОДКЛЮЧЕНИЕ



connections on p. 46 / подключение на стр. 46

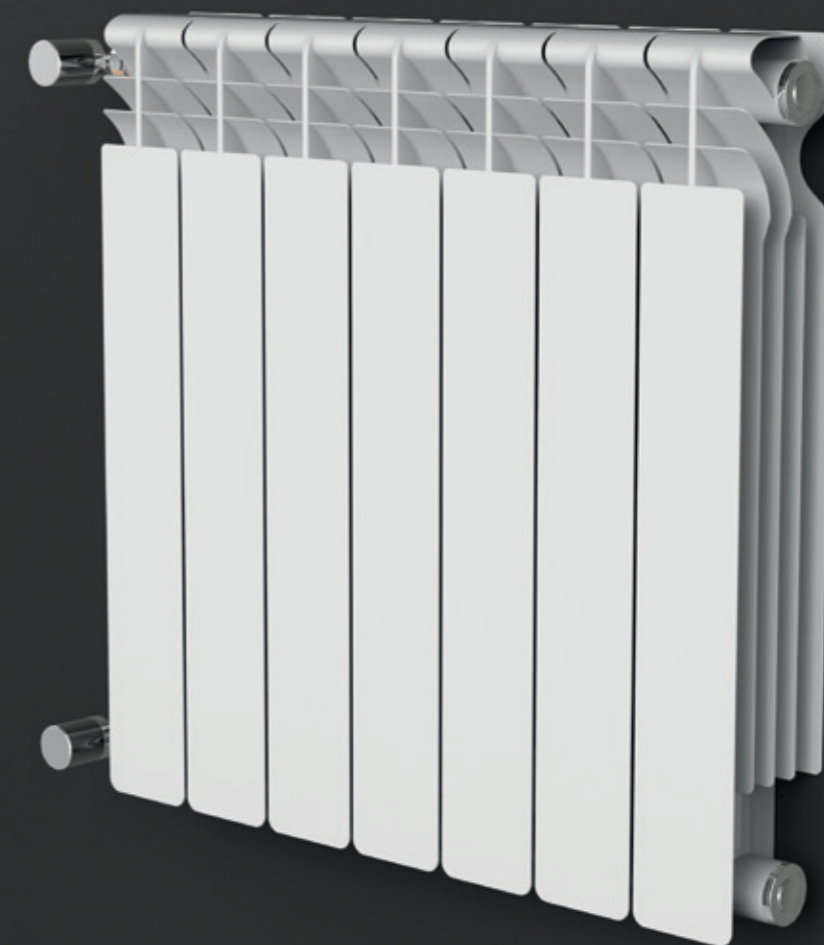
Finish photographed on these pages: White 9016 Glossy



## Die italienische Kraft

40  
BAR

# XTREME



# CLASSIC-AL BATH



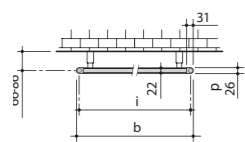
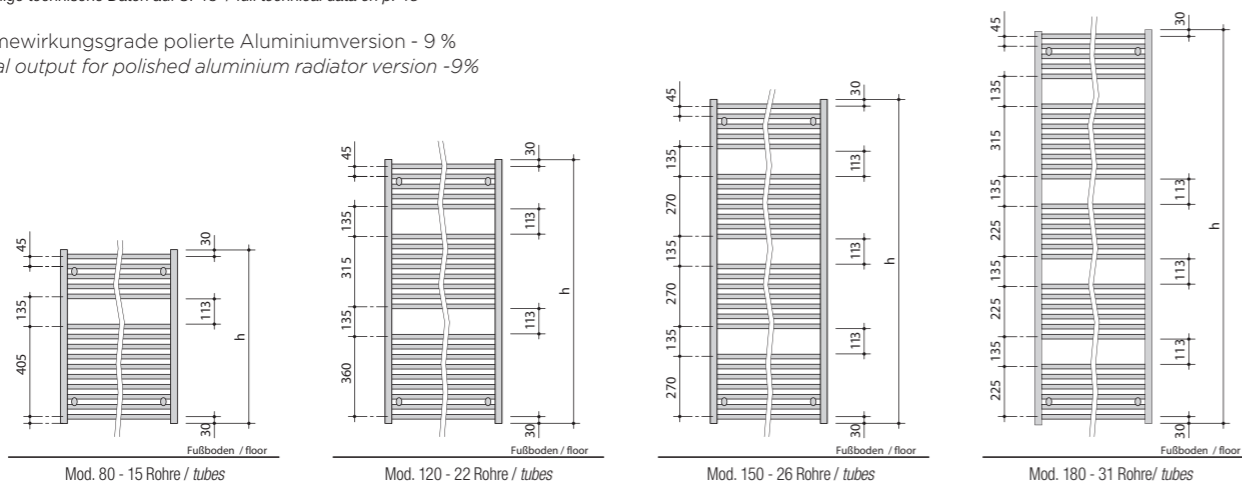
CLASSIC-AL BATH ist der Aluminium-Heizkörper mit traditionellem und vertrautem Design, der für den Badbereich entwickelt wurde. Durch eine klassische, aber bei den Materialien überarbeitete Linie gelingt es ihm, einen modernen Stil zu verleihen

CLASSIC-AL BATH is the aluminium radiator designed for a bathroom characterised by traditional design and a familiar atmosphere. Its classical lines couched in an innovative material give it a contemporary look.

MODELL model	h (mm) Höhe height	b (mm) Breite width	i (mm) Mittelabstand center distance	p (mm) Tiefe depth	Gewicht weight kg	wasserinhalt water content lt	Wärmewirkungsgrad / thermal output w *		
							Δt 30°	Δt 50°	Δt 60°
80/40	780	426	400	26	3,30	2,1	169,4	319,0	499,7
80/45	780	476	450	26	3,30	2,3	185,5	349,0	437,3
80/50	780	526	500	26	3,50	2,5	202,1	380,0	476,0
80/55	780	576	550	26	3,80	2,8	218,2	410,0	513,5
80/60	780	626	600	26	3,70	3,1	234,3	440,0	551,0
120/40	1185	426	400	26	4,60	3,1	250,6	471,0	589,9
120/45	1185	476	450	26	5,00	3,5	276,3	518,0	648,2
120/50	1185	526	500	26	5,20	3,8	301,8	564,0	705,0
120/55	1185	576	550	26	5,40	4,1	328,0	611,0	762,9
120/60	1185	626	600	26	5,60	4,5	353,7	657,0	819,5
150/40	1455	426	400	26	5,80	4,7	305,2	571,0	714,0
150/45	1455	476	450	26	6,00	4,9	335,7	627,0	783,6
150/50	1455	526	500	26	6,20	5,3	365,7	682,0	851,9
150/55	1455	576	550	26	6,50	5,7	395,7	738,0	921,3
150/60	1455	626	600	26	6,70	6,1	427,3	794,0	990,5
180/40	1770	426	400	26	7,00	4,6	369,1	687,0	857,5
180/45	1770	476	450	26	7,20	5,0	403,7	715,0	892,3
180/50	1770	526	500	26	7,50	5,4	438,1	815,0	1017,1
180/55	1770	576	550	26	7,80	5,8	472,5	879,0	1097,0
180/60	1770	626	600	26	8,40	6,4	507,7	944,0	1177,9

Vollständige technische Daten auf S. 48 / full technical data on p. 48

\* Wärmewirkungsgrade polierte Aluminiumversion - 9 %  
thermal output for polished aluminium radiator version -9%



Auf diesen Seiten fotografierte Endbearbeitung  
Finish photographed on these pages:  
Finish\_anodized polished aluminium

## VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

Eloxiert poliertes Aluminium / Anodized polished aluminium

## ANSCHLÜSSE / CONNECTIONS

**E F** Anschlüsse auf S. 46 /  
connections on p. 46

Mitgeliefert. Befestigungsset  
Included fixing kit

## ZUBEHÖR / ACCESSORIES



Chrom-Set, minimalistisches Anschluss- und Rohrabdeckungsset  
Minimalist pipe cover kit, chrome finish

Vollständiges Zubehör auf S. 47 / full accessories on p. 47

**Klassisches Vergnügen,  
moderner Stil**

*Classical pleasure, modern style*

CLASSIC-AL BATH



## INSTALLATION / INSTALLATION

### TECHNISCHE INFORMATIONEN

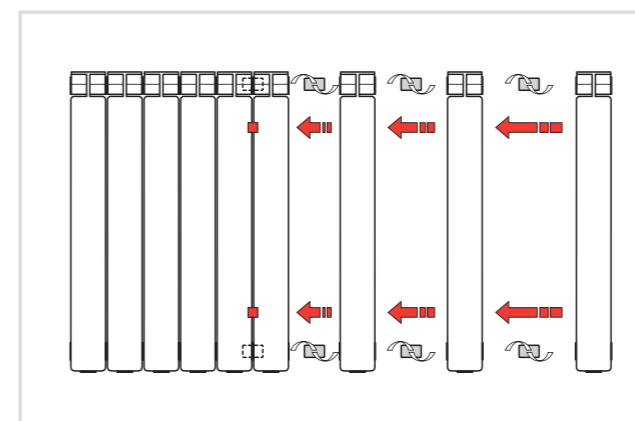
#### TECHNICAL INFORMATION

**Die Installation der Heizkörper Radiatori 2000 ist leicht und schnell, weil sie in vormontierten Reihen geliefert werden und in verschiedenen Längen zusammengesetzt werden können.**

Für die Höchstproduktleistungen empfehlen sich die folgenden Installationsmodalitäten:

- Sicherstellen, dass der Ph des Wassers im Kreislauf zwischen den Werten 7 - 8 liegt.
- Der Höchstbetriebsdruck beträgt 6 bar (außer bei den russischen Modellen).
- Wassertemperatur:  $T_{in}=75^{\circ}\text{C}$ ;  $T_{out}=65^{\circ}\text{C}$ ;  $T_{durchs.}=70^{\circ}\text{C}$ ;  $T_{max}=90^{\circ}\text{C}$
- Lufttemperatur des Testraums:  $20^{\circ}\text{C}$
- Sicherstellen, dass der Mindestabstand von der Wand 3 cm und vom Boden 12 cm ist. Falls der Heizkörper in einer Nische installiert wird, muss der Abstand von der oberen Ebene mindestens 10 cm betragen.
- Die Stützbügel in gleicher Entfernung vom Schwerpunkt des Heizkörpers positionieren und je nach der Anzahl der Elemente voneinander entfernen.
- Um die Heizanlage vor korrosiven Prozessen oder Belägen zu schützen, die die Heizkörper, Rohrleitungen und Kessel betreffen, sieht die Norm UNI-CTI 8065 die Behandlung der Füllwässer der Anlagen ohne Unterscheidung zwischen Aluminium, Stahl und Guss vor. Unter den dem Wasser der Anlagen hinzuzufügenden Produkte, gibt es gemäß der genannten UNI-Norm ein aliphatisches filmbildendes Polyamin im Handel, das die Benennung Cillit-HS 23 Combi trägt.
- Der Heizkörper muss mit Auslassventil ausgestattet sein (es wird der automatische Typ empfohlen).
- Die perfekte Dichtung der Elemente und des Zubehörs wird nur garantiert, wenn die entsprechenden Dichtungen verwendet werden.

Außerdem wird daran erinnert, dass für die Wartung keine Scheuer- oder Lösungsmittel



*Installing Radiatori 2000 aluminium radiators is quick and easy, made up of individual sections the radiators can be made in different length and then supplied pre-assemble.*

*In order to obtain the best performances of product we suggest the following ways of installation:*

- *The system water's pH must be between 7 and 8*
- *Maximum working pressure is 6 bar (a part for the Russian models)*
- *Water temperature:  $T_{in}=75^{\circ}\text{C}$ ;  $T_{out}=65^{\circ}\text{C}$ ;  $T_{media}=70^{\circ}\text{C}$ ;  $T_{max}=90^{\circ}\text{C}$*
- *Testing air room temperature:  $20^{\circ}\text{C}$*
- *The minimum distance from the radiator to the wall must be 3 cm, the minimum distance from the floor must be 12 cm. if the radiator is installed in a niche, the distance from the upper level must be at least 10 cm*
- *Position the support brackets equidistant from the center of gravity of the radiator and spaced according to the number of elements.*
- *Standard UNI-CTI 8065 requires that the waters used to fill a heating system undergo a prior treatment to protect the heating system from corrosion and encrustation, without making any distinction between aluminium, steel and cast iron. Among the various additives used in the water there is a film-forming aliphatic polyamine-based product called Cillit-HS 23 Combi.*
- *Each radiator must be equipped with an air valve (if possible an automatic one)*
- *The perfect tightness of elements and accessories is guaranteed only using the proper own gaskets.*

*In addition to the maintenance do not use abrasive products and solvent to clean the radiator's surfaces.*

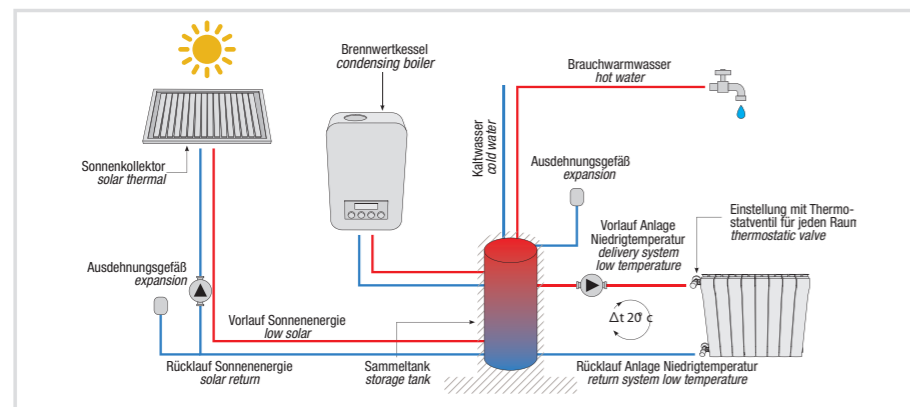
Die Heizkörper werden in, mittels eines praktischen Nippel-Systems vormontierten Reihen geliefert. Es ist in jedem Fall möglich, die Anzahl der für eine Reihe gewünschten Elemente hinzuzufügen oder wegzunehmen. Dieses System macht die Heizkörper aus Aluminium extrem vielseitig und bietet die Möglichkeit, die Anzahl der Elemente immer zu variieren. Dies gilt sowohl im Falle von eventuellen Korrekturen während der Erstellungsphase neuer Anlagen, als auch im Fall von Änderungen bei bestehenden Anlagen

*Radiators are supplied as batteries assembled by means of nipples. With this system it is always possible to add or remove the desired number of elements from a battery. Hence aluminium radiators are extremely versatile and the number of elements assembled together can always be changed, whether to make adjustments when installing a new system or to adapt an existing one.*

# VIELSEITIGKEIT UND ENERGIE / VERSATILITY AND ENERGY

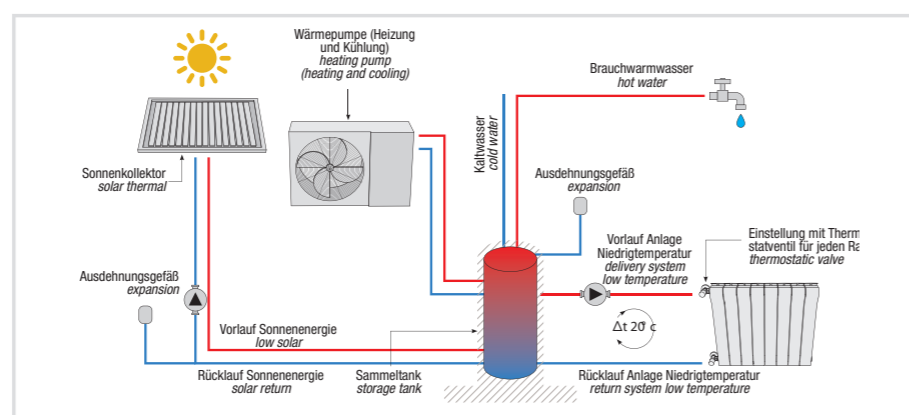
**Der Einsatz einer Anlage mit Aluminium-Heizkörpern ermöglicht eine Ersparnis** bei den Verwaltungskosten und kann bei jeglichen Energieumstrukturierungen verwendet werden. Sie kann mit Brennwertkesseln, Wärmepumpen in Kombination mit Sonnenpaneelen sowie Erdwärmesystemen kombiniert und mit Niedrigtemperaturwasser eingesetzt werden. **Ideal für Sanierungen.**

*A heating system that uses aluminium radiators makes for lower operating costs, it can be used with all types of energy generating system - condensing boilers, heat pumps combined with solar panels, geothermal systems -, and it can be used with water at low temperatures. Ideal for renovations.*



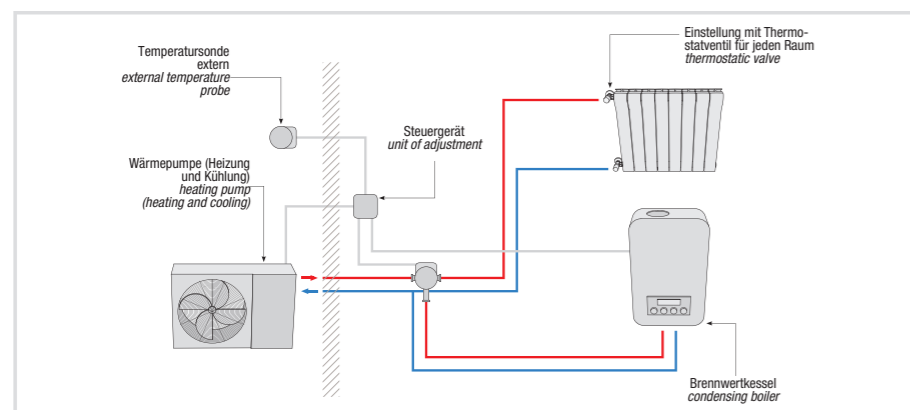
BRENNWERTKESSEL UND SOLAR-INTEGRATION  
Niedrigtemperatur-Heizanlage

CONDENSING BOILER AND SOLAR INTEGRATION  
Heating system low temperature



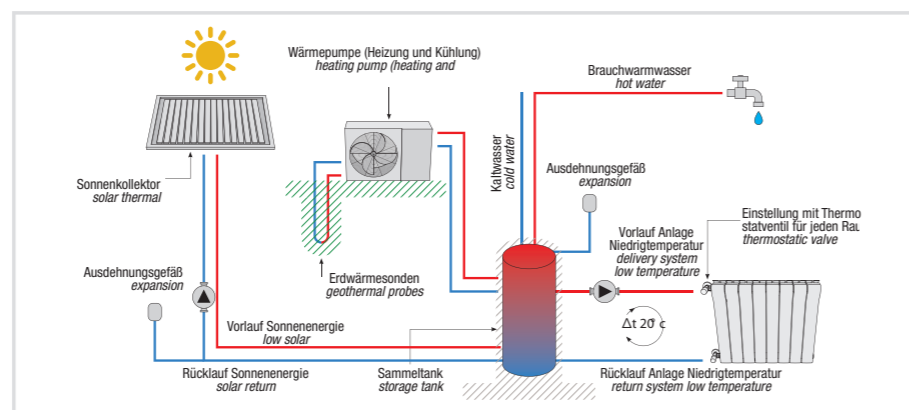
WÄRMEPUMPE UND SOLAR-INTEGRATION  
Niedrigtemperatur-Heizanlage

HEATING PUMP AND INTEGRATION  
Heating system low temperature



WÄRMEPUMPE UND BRENNWERTKESSEL  
Niedrigtemperatur-Hybrid-Heizanlage

HEATING PUMP AND CONDENSING BOILER  
Heating system hybrid low temperature



ERDWÄRMEPUMPE UND SOLAR-INTEGRATION  
Niedrigtemperatur-Heizanlage

GEOHERMAL HEATING PUMP AND INTEGRATION SOLAR  
Heating system low temperature

# QUALITÄT UND ZERTIFIKATIONEN / QUALITY & CERTIFICATIONS

Radiatori 2000 Spa betrachtet die Qualität als eine besonders hoch einzuschätzende Priorität. Von der Auswahl der Materialien bis zur Verpackung wird nichts dem Zufall überlassen. Vielmehr ist alles das Ergebnis genauer Recherchen, um das beste Produkt auf dem Markt zu garantieren. Alle unsere Prozesse sind gemäß der Europäischen Norm **UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 und OHSAS 18001** zertifiziert, während die Produkte von der Technischen Hochschule in Mailand nach der Norm UNI EN 442 zertifiziert sind und dieser entsprechen, so dass sie nach den fortschrittlichsten und strengsten Qualitätsstandards geschaffen werden. Die Investition in Qualität hat den Erhalt diverser Patente auf internationaler Ebene sowie verschiedene Zertifikationen erlaubt: NF, AENOR, GOST, DOP \*

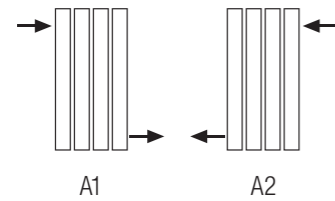
*Radiatori 2000 Spa views quality as a top priority consideration. From material selection to packaging, nothing happens by chance, everything is the result of extensive research conducted to offer the best product on the market. All our processes are certified according to European standard UNI EN ISO 9001, UNI EN ISO 14001 and OHSAS 18001. Our products are certified for conformity to UNI EN 442 by the Politecnico di Milano, and are manufactured according to the most stringent and advanced quality standards. Investing in quality has enabled us to obtain many international patents and certifications, such as GOST, DOP, AENOR, NF \**

\*Für weitere Details, besuchen Sie die Webseite [www.radiatori2000.it](http://www.radiatori2000.it) für NF Mark [www.certita.fr](http://www.certita.fr) und AENOR Mark [www.aenor.es](http://www.aenor.es)

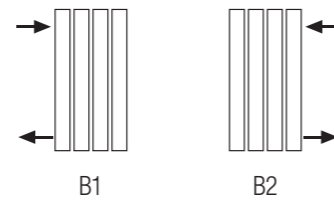
\*Certify products and for info: visit the site [www.radiatori2000.it](http://www.radiatori2000.it) for NF Mark [www.certita.fr](http://www.certita.fr) and AENOR Mark [www.aenor.es](http://www.aenor.es)



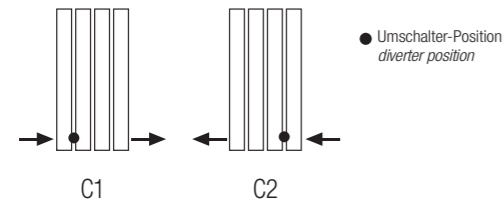
**A** GEGENEINANDER GESTELLTER ANSCHLUSS  
*opposite ends connection*



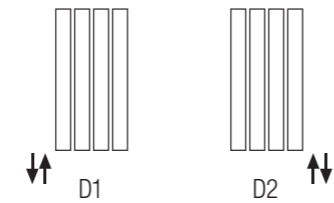
**B** SEITLICHER ANSCHLUSS  
*side connection*



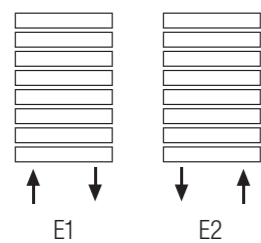
**C** ANSCHLUSS VON UNTEN MIT UMSCHALTER  
*bottom connection with diverter*



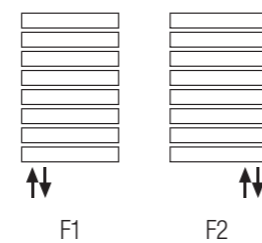
**D** EINROHRIGER ANSCHLUSS  
*single-pipe connection*



**E** HANDTUCHHEIZUNG CLASSIC-AL BATH  
*classic-al bath towel warmer connection*



**F** EINROHRIGE HANDTUCHHEIZUNG CLASSIC-AL BATH  
*single-pipe classic-al bath towel warmer connection*



**BASIS-SET** Mit Thermostat kompatibles Ventil-Set und Rücklaufverschraubung mit Anschluss für Kupfer-, Mehrschicht- oder Eisenrohr, Nickel-Abschluss mit schwarzem, weißem oder verchromtem Kunststoffgriff.

*Thermostat compatible valve kit and right-angle lockshield, with connection for copper, multilayer or iron pipes, nickel finish with choice of chromed, black or white plastic handle.*



**CHROM-SET** Mit Thermostat kompatibles Ventil-Set und Rücklaufverschraubung mit Anschluss für Kupfer-, Mehrschicht- oder Eisenrohr, Nickel-Abschluss mit schwarzem, weißem oder chromfarbigem Kunststoffgriff.

*Thermostat compatible valve kit and right-angle lockshield, with connection for copper, multilayer or iron pipes, chrome finish with choice of chromed, black or white plastic handle.*



Mit Thermostat kompatibles, rechts kombiniertes Ventil-Set und links kombinierter Rücklaufverschraubung mit Anschluss für Kupfer-, Mehrschicht- oder Eisenrohr, Endbearbeitung Chrom.

*Combined right thermostat compatible valve kit and combined left lockshield, with connection for copper, multilayer or iron pipes, chrome finish.*



Elektrischer Widerstand, 300, 400, 500, 600, 800 Watt, mit manuell gesteuerter Temperatureinstellvorrichtung, Endbearbeitung weiß.

*300, 400, 500, 600, 800 watt electrical resistor, complete with manually operated temperature selector, white finish.*



Elektrischer Widerstand, 300, 400, 500, 600, 800 Watt, Endbearbeitung weiß oder chromfarben.

*300, 400, 500, 600, 800 watt electrical resistor, white or chrome finish.*



Seitenpaar mit Design-Deckeln.

*Pair of sides with design caps.*



Deckel- und Reduktionsset (re.-li.) von 1" RAL 9016-Lackierung mit Wand-Stützbügeln.

*Kit of Plugs and reductions (right & left) 1" Gas RAL 9016 with standard wall brackets.*



Deckel- und Reduktionsset (re.-li.) von 1" RAL 9016-Lackierung.

*Kit of Plugs and reductions (right & left) 1" Gas RAL 9016*



Deckel und Reduktionen (re.-li.) von 1", RAL 9016-Lackierungen.

*Plugs and reductions (right & left) 1" Gas RAL 9016.*



Dichtungen für Deckel und Nippel.

*Ecological gaskets for plugs and nipples.*



Lack-Sprayfläschchen RAL 9016 - 400 ml.

*Spray bombs RAL 9016 400 ml.*



Nipples 1".

*Nipples 1".*



Stützbügel mit Dübeln.

*Adjustable wall brackets.*

Bodenhalterung für Kalis, Kaldus, Plus, Kaldo, Best und Helyos, Endbearbeitung weiß.

*Free-standing base for Kalis, Kaldus, Plus, Kaldo, Best and Helyos, white finish.*





# WÄRMEWIRKUNGSGRAD / THERMAL OUTPUT

\* Wärmewirkungsgrade bei polierter Aluminium-Version -9 % / thermal output for polished aluminium radiator version -9%

Alle Wärmewirkungsgrade, die in diesem Katalog erscheinen, sind gemäß der **Norm EN 442 konform und zertifiziert** durch die Technische Hochschule in Mailand. Hierbei wird die Nennwärmeleistung der Heizkörper im Testraum mit  $\Delta T=50^\circ$  festgelegt, wobei der **Koeffizient n** angewendet wird, der die Berechnung der verschiedenen Wärmeleistungen einschließlich der Niedrigtemperatur-Wärmeleistungen erlaubt.

### WÄRMEWIRKUNGSGRAD $\Delta T$ UNTERSCHIEDET SICH VON $50^\circ$

Sehr oft möchte man den Wärmewirkungsgrad des Heizkörpers bei einer anderen als der im Katalog angegebenen Kesselwassertemperatur wissen. Man spricht eher von  $\Delta T$  (Temperaturunterschied) zwischen der durchschnittlichen Wassertemperatur und der zu erheizenden Raumtemperatur. Normalerweise spricht man von  $\Delta T50^\circ C$ , d. h. man betrachtet die durchschnittliche Wassertemperatur von  $70^\circ C$  (vom Kessel auf  $75^\circ C$  produziertes Wasser und Rücklauf zum Kessel nach Durchlauf durch den Heizkörper bei  $65^\circ C$  mit einem Mittelwert von  $70^\circ C$ ) bei einer Raumtemperatur von  $20^\circ C$  ( $70-20=50$ , daher  $\Delta T50^\circ C$ ). Wenn die Wassertemperatur höher oder niedriger als  $75^\circ C$  sein sollte, wird während der Zulassungsphase des Heizkörpers auch ein Koeffizient (dem Hersteller bekannter Koeffizient "n") definiert, der ermöglicht, den Wärmewirkungsgrad nach der folgenden Formel neu zu berechnen:

Anderer Wirkungsgrad als  $\Delta T 50^\circ C =$

$$\text{Wirkungsgrad bei } \Delta T50^\circ C \times (\text{neu } \Delta T / 50)^n$$

Zum Beispiel für das Modell Helyos 600 bei  $\Delta T=30^\circ$   $\Delta T30^\circ = 139,9 \times (30/50)^{1,3}$   
zur Einfachheit kann man in Betracht ziehen, dass  $n=1,3$

**Auf der folgenden Seite Wärmeleistungswerte mit T, die sich von  $50^\circ C$  unterscheiden und entsprechende Koeffizienten "n" für Heizkörpermodell.**

*All the thermal yield values mentioned in this catalogue are certified by the Politecnico di Milano for conformity to standard EN 442, with which the rated thermal power of a radiator is determined in a testing chamber with  $\Delta T=50^\circ$ , where the n coefficient that makes it possible to calculate the various thermal power levels, even at low temperatures, is also established.*

### THERMAL YIELD WITH $\Delta T$ OTHER THAN $50^\circ$

*In many instances we want to ascertain the thermal yield of a radiator with a boiler water temperature other than the one specified in the catalogue. Rather than speaking of the temperature of the water, we speak of the  $\Delta T$  (difference in temperature) between the average temperature of the water and the temperature of the room to be heated. Normally, the term of reference used is  $\Delta T50^\circ C$ , i.e., the average temperature of the water is assumed to be  $70^\circ C$  (water produced by the boiler at  $75^\circ C$  and returned to the boiler after passing through the radiator at  $65^\circ C$ , with an average value of  $70^\circ C$ ) with an ambient temperature of  $20^\circ C$  ( $70-20=50$ , hence  $\Delta T50^\circ C$ ). If the temperature of the water is higher or lower than  $75^\circ C$ , at the radiator homologation stage an ad hoc coefficient is determined (the "n" coefficient known to the manufacturer) which makes it possible to calculate the thermal yield of the product according to the following formula:*

Thermal yield other than  $\Delta T 50^\circ C =$

$$\text{yield at } \Delta T50^\circ C \times (\text{new } \Delta T / 50)^n$$

*For example, for model Helyos 600 at  $\Delta T=30^\circ$   $\Delta T30^\circ = 139,9 \times (30/50)^{1,3}$   
For the sake of simplicity, it may be assumed to be  $n=1,3$*

**On the following page thermal power values with T other than  $50^\circ C$  and "n" coefficient by radiator model.**

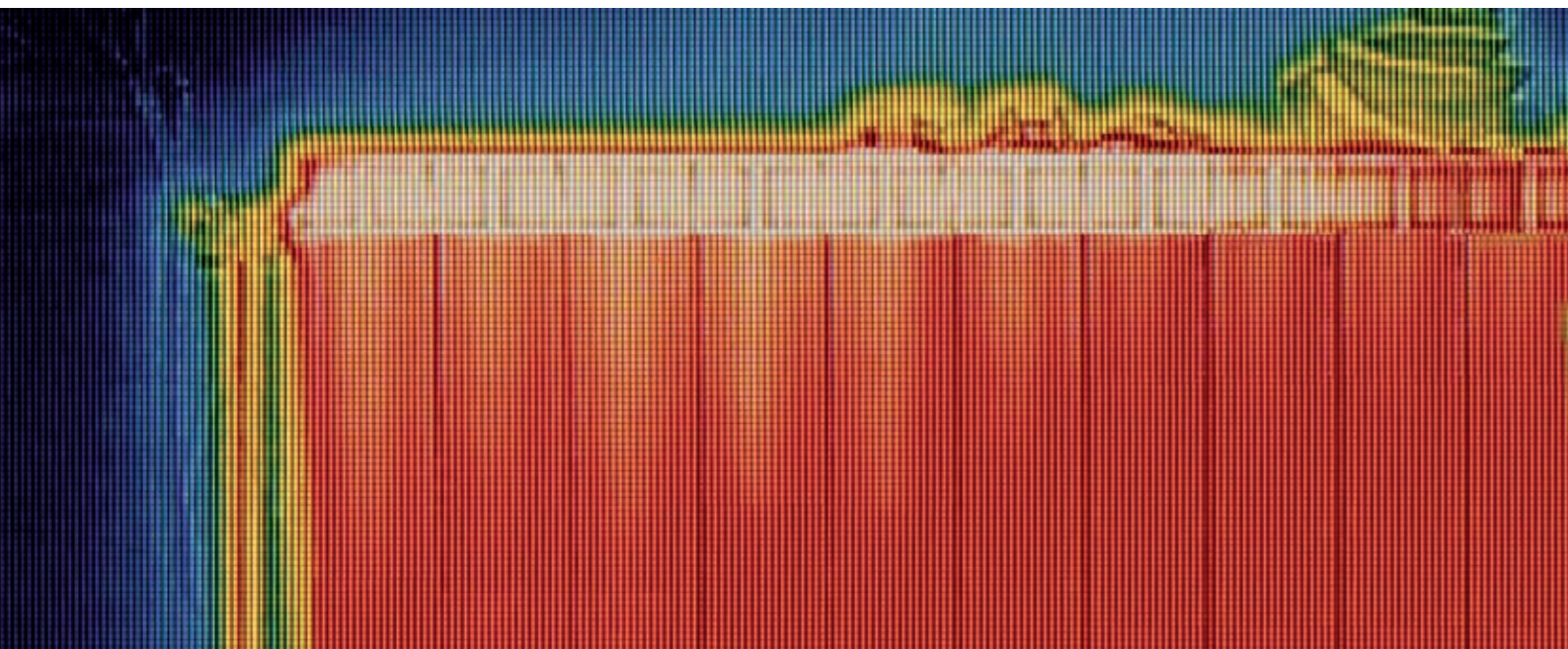
		$\Delta t 20^\circ$	$\Delta t 25^\circ$	$\Delta t 30^\circ$	$\Delta t 35^\circ$	$\Delta t 40^\circ$	$\Delta t 45^\circ$	$\Delta t 50^\circ$	$\Delta t 60^\circ$	$\Delta t 70^\circ$	n
OTTIMO	500	32,4	43,0	54,1	65,7	77,8	90,3	103,2	129,9	157,9	1,264
	600	37,1	49,2	62,1	75,5	89,4	103,8	118,6	149,4	181,7	1,268
	800	45,3	60,6	76,8	93,8	111,6	130,1	149,2	189,1	231,1	1,301
HELLOS	350	28,3	37,6	47,6	58,0	68,8	80,0	91,6	115,7	141,1	1,283
	500	36,9	49,3	62,4	76,3	90,8	105,8	121,3	153,7	187,9	1,300
	600	42,1	56,4	71,6	87,6	104,4	121,9	139,9	177,7	217,5	1,311
	700	47,1	63,2	80,4	98,5	117,4	137,1	157,5	200,2	245,3	1,317
800	51,8	69,5	88,5	108,6	129,6	151,4	174,1	221,6	271,8	1,324	
PLUS	350	27,5	36,5	46,0	56,0	66,3	77,0	88,1	111,1	135,2	1,272
	500	35,8	47,8	60,6	74,0	87,9	102,4	117,4	148,7	181,5	1,295
	600	42,4	57,0	72,6	89,0	106,3	124,3	143,0	182,2	223,6	1,328
	700	46,0	61,6	78,3	95,8	114,1	133,2	152,9	194,2	237,7	1,311
800	49,4	66,5	84,9	104,3	124,7	146,0	168,1	214,5	263,6	1,337	
BEST	350	27,4	36,4	45,9	55,9	66,3	77,0	88,1	111,2	135,3	1,275
	500	36,1	48,2	61,0	74,4	88,5	103,0	118,1	149,5	213,9	1,294
	600	42,8	57,5	73,2	89,7	107,0	125,0	143,7	182,8	224,1	1,321
	700	45,3	60,8	77,2	94,6	112,8	131,7	151,3	192,3	235,6	1,316
800	50,6	67,9	86,4	105,9	126,2	147,4	169,4	215,4	263,9	1,318	
KALDO	350	27,1	36,1	45,7	55,7	66,1	76,9	88,0	111,2	135,6	1,284
	500	35,9	48,1	61,0	74,6	88,7	103,5	118,7	150,6	184,1	1,304
	600	41,3	55,4	70,4	86,2	102,8	120,0	137,8	175,1	214,6	1,314
	700	46,2	61,9	78,6	96,2	114,6	133,7	153,5	194,9	238,6	1,311
800	50,9	68,5	87,2	106,9	127,6	149,2	171,5	218,4	267,8	1,325	
OTTIMO+	900	50,9	68,1	86,4	105,6	125,7	146,5	168,1	213,1	260,5	1,302
	1000	54,9	73,5	93,3	114,1	135,9	158,5	182,0	230,9	282,5	1,307
	1200	62,5	83,9	106,7	130,7	155,8	182,0	209,1	265,8	325,6	1,317
	1400	70,3	94,4	120,1	147,1	175,4	204,9	235,5	299,4	366,9	1,318
	1600	78,0	104,7	133,2	163,2	194,9	227,3	261,3	332,3	407,2	1,319
	1800	85,3	114,5	145,8	178,7	213,3	249,2	286,5	364,5	446,9	1,322
2000	92,4	124,2	158,2	194,0	231,6	270,7	311,3	396,3	486,1	1,325	
KALDUS	900	50,5	67,9	86,5	106,1	126,7	148,1	170,3	216,9	266,2	1,327
	1000	54,6	73,6	93,8	115,2	137,6	161,0	185,2	236,1	289,9	1,332
	1200	62,9	84,7	108,1	132,8	158,8	185,9	214,0	273,1	335,6	1,337
	1400	69,9	94,3	120,3	147,9	176,9	207,1	238,5	304,4	374,2	1,339
	1600	76,8	103,6	132,3	162,7	194,6	228,0	262,6	335,4	412,5	1,342
	1800	83,1	112,2	143,5	176,6	211,5	247,9	285,7	365,3	449,7	1,348
2000	89,3	120,8	154,6	190,5	228,2	267,6	308,6	394,9	486,5	1,353	
KALIS e KALIS BATH	900	50,1	67,4	85,9	105,5	126,0	147,4	169,6	216,2	265,4	1,331
	1000	54,7	73,5	93,7	115,0	137,3	160,5	184,6	235,2	288,6	1,328
	1200	61,6	83,2	106,4	130,9	157,1	183,7	211,7	270,6	333,1	1,347
	1400	69,1	93,3	119,3	146,8	175,6	205,8	237,1	300,0	372,8	1,345
	1600	76,4	103,1	131,7	162,0	193,9	227,1	261,7	334,4	411,3	1,344
	1800	82,8	111,9	143,0	176,0	210,7	246,9	284,6	363,8	447,8	1,347
2000	89,2	120,5	154,2	189,9	227,5	266,7	307,5	393,4	484,5	1,351	
COVER	500	342,0	456,6	578,0	705,6	838,7	976,7	1133,0	1445,0	1764,0	1,294
	600	414,7	556,2	693,0	866,1	1032,5	1205,7	1385,0	1760,5	2175,0	1,316
CLASSIC-AL BATH*	80/40	102,5	135,2	169,4	205,1	242,0	279,9	319,0	399,7	483,8	1,238
	80/45	112,4	148,1	185,5	224,5	264,8	306,4	349,0	437,3	529,2	1,237
	80/50	122,4	161,3	202,1	244,5	288,4	333,6	380,0	476,0	576,0	1,236
	80/55	132,2	174,2	218,2	263,9	311,2	360,0	410,0	513,5	621,2	1,235
	80/60	142,0	187,1	234,3	283,3	334,1	386,4	440,0	551,0	666,5	1,234
	120/40	151,9	200,1	250,6	303,1	357,5	413,5	471,0	589,9	713,6	1,235
	120/45	167,8	220,8	276,3	334,20	393,7	455,0	518,0	648,2	783,6	1,230
	120/50	183,7	241,4	301,8	364,5	429,2	495,8	564,0	705,0	851,4	1,224
	120/55	200,1	262,7	328,0	395,7	465,6	537,4	611,0	762,9	920,5	1,218
	120/60	216,4	283,6	353,7	426,4	501,3	578,2	657,0	819,5	987,8	1,212
	150/40	185,6	244,1	305,2	368,7	434,3	501,8	571,0	714,0	862,5	1,226
	150/45	204,4	268,6	335,7	405,3	477,3	551,2	627,0	783,6	946,2	1,223
	150/50	223,0	292,8	365,7	451,1	519,5	599,7	682,0	851,9	1028,2	1,220
	150/55	242,0	317,5	395,7	478,1	562,5	649,2	738,0	921,3	1112,6	1,217
	150/60	261,3	342,5	427,3	515,1	605,7	698,7	794,0	990,5	1194,2	1,213
	150/50	223,0	292,8	365,7	451,1	519,5	599,7	682,0	851,9	1028,2	1,220
	180/40	225,4	295,7	369,1	445,2	523,7	604,3	687,0	857,5	1034,3	1,216
	180/50	267,7	351,1	438,1	528,4	621,5	717,1	815,0	1017,1	1226,6	1,215
180/55	288,7	378,6	472,5	569,9	670,3	773,4	879,0	1097,0	1322,9	1,215	
180/60	310,4	406,9	507,7	612,2	720,0	830,7	944,0	1177,9	1420,3	1,214	

BETRIEBS PRESSURES FÜR MODELL/Operating pressures according to models:

Helyos: 10 bar

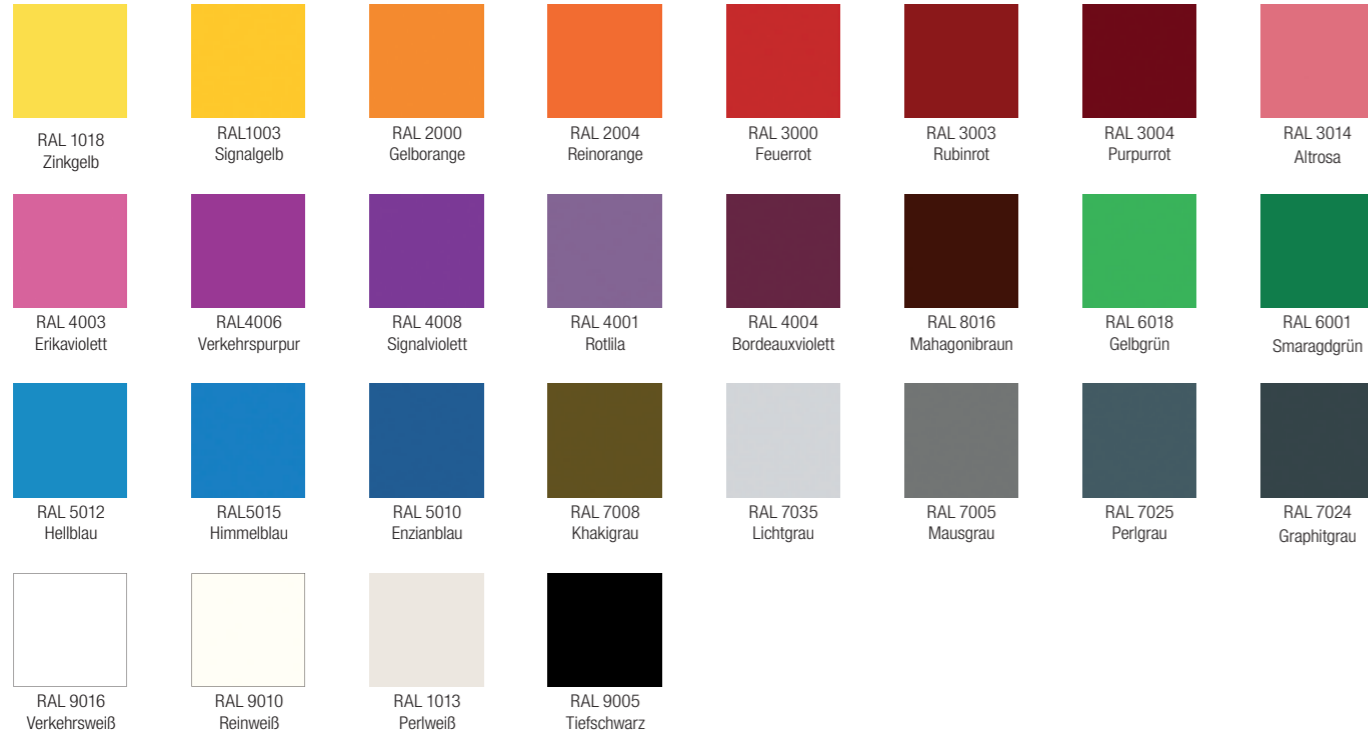
Plus - Best - Kaldo - Ottimo + - Kaldus - Kalis - Kalis Bath - Cover - Vulkano: 6 bar

Classic-Al Bath: 16 bar



# VERFÜGBARE ENDBEARBEITUNGEN / AVAILABLE FINISHES

## RAL-Lackierungen / *RAL paints*



## Texturierte Farben / *Textured paints*



## Speziallackierungen / *Special paints*



## Eloxiert poliertes Aluminium *Anodized polished aluminium*



### COVER - VULKANO

#### Lackierungen und gehärtetes Glas *Paintwork and tempered glass*



### CREDITS

Graphic design: Forlani Studio  
Photo: Marco Nava - Melting Studio  
Location: BF Interni - Treviglio  
Print: GRAFO srl - Palazzago (BG)

© Radiatori 2000

C-R2000 REV.05 05/2017

**Radiatori 2000 Spa**

Via Francesca, 54/A  
24040 Ciserano (BG) Italy  
Phone +39 035 4810174  
Fax + 39 035 4821852

**[radiatoriradiatori2000.it](mailto:radiatoriradiatori2000.it)**  
**[www.radiatoriradiatori2000.it](http://www.radiatoriradiatori2000.it)**

